

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **57 (1939)**

Heft 274

PDF erstellt am: **13.09.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern
Montag, 20. November
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Lundi, 20 novembre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 274

Redaktion und Administration:
Elliengerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgepaßte Kolonelleze (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Elliengerstrasse 3, à Bern, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse*: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts in ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 274

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Régistre du commerce. Registro di commercio.
Erfindungspatente. Brevets d'invention. Brevetti d'invenzione 207311—207458.
Berufsbahn.
Office International du Carbone en liquidation, Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Statistique du commerce extérieur suisse (Répertoire des pays).
Règlement de procédure pour les trois commissions pénales de première instance du département fédéral de l'économie publique. Regolamento di procedura per le tre Commissioni penali di prima istanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica.
Verfügung des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes über die Rationierung von Benzin-Destillaten für den technischen und gewerblichen Gebrauch. Prescriptions de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail sur le rationnement des produits de la distillation de la benzine pour des usages techniques ou industriels. Disposizione dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sul razionamento dei prodotti della distillazione della benzina per usi tecnici ed industriali.
Rumänien: Devisenbewirtschaftung. Roumanie: Contrôle des changes.
France: Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée.
Leitung der Poststücker. Acheminement de colis postaux.
Marokko (ohne spanische Zone): Einfuhrbeschränkungen. Maroc (sans la zone espagnole): Restrictions d'importation.
Schweizerischer Geldmarkt.
Schweiz. Nationalbank, Ausweis. Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.
Postabweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des rejets postaux.

Amlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der 4 % Obligation der Schweiz. Bundesbahnen, 1933, Nr. 109802, per Fr. 1000 nebst Zinscoupon per 1. Februar 1940 n. fr., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 543²).

Bern, den 11. November 1939. Richteramt Bern, Der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Es wird vermisst: Inhaber-Kassaschein Serie A Nr. 6308 von Fr. 500 auf die Spar- und Leihkasse in Thun.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls er kraftlos erklärt wird.

Thun, den 17. November 1939. Der Gerichtspräsident i. V.: Lohnr.

Es werden vermisst: Kaufschuldbrief K. 191, d. d. Kappel 11. November 1908, Wert Fr. 2000. Ursprünglicher Gläubiger: Frau Marie Bohl-Brunner, Steintal-Kappel; jetziger Gläubiger: Ernst Bräker, Veltheim-Winterthur; ursprünglicher Schuldner: Christian Brunner, Bitzi, Kappel; jetziger Schuldner: Bertha Hartmann Brägger, Steintal-Kappel.

Versicherungsbrief Nr. 2203, d. d. Krummenau, 27. März 1872, Wert Fr. 600. Ursprünglicher Gläubiger: Rudolf Meier, Utikon a. See; jetziger Gläubiger: Jakob Mettler, Krummenau; ursprünglicher Schuldner: Kaspar Mettler, Fittligen-Krummenau; jetziger Schuldner: Jakob Künzli, Wintersberg-Kappel.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, von der ersten Publikation an gerechnet, beim unterzeichneten Gerichtspräsidenten vorzuweisen, ansonst dieselben als kraftlos erklärt werden. (W 544²)

Wildhaus, den 16. November 1939. Das Bezirksgerichtspräsidentium Obertoggenburg.

Der allfällige Inhaber der vermissten Lebensversicherungspolice Nummer VC. 270818 der Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine, Zürich, per Fr. 5000, für Silvio Joseph Bertasi in Lausanne, datiert 30. Oktober 1923, fällig werdend 30. Oktober 1948, zugunsten des Versicherten, allenfalls seiner Mutter oder Geschwister, wird aufgefordert, diesen Titel binnen 8 Monaten von heute an auf der Kanzlei des Gerichtes vorzulegen. Nach nutzlosem Ablauf der Frist würde der Titel als kraftlos erklärt werden. (W 549²)

Zürich, den 20. November 1939. Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung: Der Gerichtsschreiber: i. V. K. Huber.

Le Tribunal de la Chaux-de-Fonds comme le détenteur inconnu des obligations Commune de La Chaux-de-Fonds, 4 %, Emprunt 1899, n° 1696

et 1697, de fr. 1000 chacune, d'avoir à les produire au greffe du dit Tribunal, dans le délai de six mois, dès la première publication. (W 548²)

La Chaux-de-Fonds, le 17 novembre 1939. Le Greffier du Tribunal: A. Greub.

Le Président du Tribunal civil du district de Grandson: A vous le détenteur inconnu des titres au porteur suivants: dix obligations de fr. 100 chacune, au porteur, emprunt S. A. Vautier Frères & Cie, à Grandson, de 1917; portant les nos 6053, 6054, 6055, 6333, 6334, 8304, 8305, 8306 et 8307; à l'instance de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, agence de Grandson, sommation vous est faite de produire ces titres dans un délai qui échera le 31 mars 1940, au Greffe du Tribunal du district de Grandson, faute de quoi l'annulation de ces titres en sera prononcée. (W 169¹)

Grandson, le 21 mars 1939. Le Président: Le Greffier: Fitting. R. Mermoud

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1939. 16. November. Unter dem Namen **Fürsorgefonds der Firma Robert Zapp A.-G.** ist mit Sitz in Zürich durch öffentliche Urkunde vom 50. Oktober 1939 eine Stiftung errichtet worden. Dieselbe bezweckt die Unterstützung der Beamten, Angestellten und Arbeiter der Firma «Robert Zapp A.-G.», in Zürich, im Falle von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus Dr. Otto Rascher, von und in Zürich, Präsident; Gottlieb Moser, von Zürich, in Kilchberg (Zürich), und Jakob Meier, von Kilchberg (Zürich), in Zürich. Die Genannten führen Kollektivunterschrift je zu zweien. Geschäftsdomizil: Schanzengraben 27, Zürich 2.

16. November. Unter der Firma **A.-G. für Metallverwertung** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf Grund der Statuten vom 9. November 1939 eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Gesellschaft bezweckt die Errichtung einer Anlage zur Entzinnung von Weissblechabfällen nach einem elektrolitischen Verfahren, die Verhüttung von zinnhaltigen Rückständen, den Handel mit Eisen und Metallen aller Art, speziell mit Weissblechabfällen und die Beteiligung an andern Unternehmungen, welche ähnliche Ziele verfolgen. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000 und ist eingeteilt in 250 auf den Inhaber lautende, voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt laut Uebnahmevertrag vom 3. November 1939 Aktien im Betrage von Fr. 316,192.27 und Passiven im Betrage von Fr. 4560.15 der von der Mineral & Metall A. G. in Chur bisher auf eigene Rechnung betriebenen Entzinnungsanlage in Altstetten-Zürich gemäss der für diesen Fabrikbetrieb aufgestellten Bilanz vom 30. September 1939 zum Uebnahmepreis von Fr. 311,632.12. In Anrechnung hieran werden 244 voll liberierte Gesellschaftsaktien verabfolgt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Walther Chiodera, von Ragaz und Zürich, in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Talstrasse 15, in Zürich 1.

16. November. In den Verwaltungsrat der **Glühlampenfabrik Winterthur A.-G.**, in Winterthur (S. H. A. B. Nr. 205 vom 2. September 1939, Seite 1827), ist als weiteres Mitglied Hans Edvard Henke, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm, gewählt und ihm Einzelunterschrift erteilt worden.

16. November. Inhaber der Firma **Max Merk, Roh-Produkten-Kontor**, in Zürich, ist Max Merk, von Zürich, in Mailand. Die Firma erteilt Einzelprokura an Josef Merk, von und in Zürich. Import, Export und Handel in Rohprodukten, insbesondere der chemischen und pharmazeutischen Industrie, Stampfenbachstrasse 157.

Damenkonfektion. — 16. November. Die Firma **Wigert, «Aux Elégantes»**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 257 vom 2. November 1933, Seite 2534), Damenkonfektion, ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der neuen gleichnamigen Einzelfirma übernommen.

Inhaberin der Firma **Wigert, «Aux Elégantes»**, in Zürich, ist Irma Wigert, von Rickenbach (Thurgau), in Zürich 7. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen gleichnamigen Einzelfirma. Damenkonfektion. Bahnhofstrasse 79.

Fabrik für Rolläden, Rolljalousien usw. — 16. November. Die Firma **Wilhelm Baumann**, in Horgen, mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 61 vom 14. März 1935, Seite 666), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur: Fabrik für Rolläden, Rolljalousien, Jalousieläden, Kipp- und Flügelstore für Garagen, Sonnenstoren, Markisen und Rollwände. Die Firma wird abgeändert auf **W. Baumann**.

Agentur und Kommission in Textilwaren usw. — 16. November. Die Firma **Alfred Fuchss**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. April 1934, Seite 1098), Agentur und Kommission in Textilwaren usw., hat ihr Geschäftslokal an die Kiuelstrasse 20 verlegt.

Damen-Mäntel und -Kostüme. — 16. November. Die Firma **Wormser & Bollag**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 47 vom 26. Februar 1935, Seite 506), Damen-Mäntel und -Kostümfabrikation, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

Bern — Berne — Berna
Bureau de Courtelary

Boulangerie, pâtisserie, eaux minérales, etc. — 1939. 11 novembre. La maison Albert Schäfer, exploitation de boulangerie-pâtisserie, tea-room, commerce d'eaux minérales, fourrages, à Tramelan-Dessous (F. o. s. du c. du 5 août 1936, n° 181, page 1890), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Boulangerie, pâtisserie. — 11 novembre. Le chef de la maison Albert Schäfer fils, à Tramelan-Dessous, est Albert Schäfer, de Bâle, domicilié à Tramelan-Dessous. Exploitation de boulangerie-pâtisserie tea-room. Tramelan-Dessous, Grand'Rue.

Bureau Saanen

Milch, Butter, Käse. — 16. November. Die Einzelfirma Jakob Müller, Milch-, Butter- und Käsehandlung, mit Sitz in Saanen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 24. Februar 1936, Seite 458), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten

Wirtschaft. — 1939. 15. November. Ueber die Firma Ernst Thierstein, Wirtschaft zum Bad, in Ammannsegg (S. H. A. B. Nr. Nr. 111 vom 15. Mai 1934, Seite 1279), ist am 8. November 1939 der Konkurs eröffnet worden.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1939. 15. November. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «AFA» Aktiengesellschaft für Apparatebau in Liq., in St. Margrethen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 23. Oktober 1939, Seite 2154), wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

15. November. Die Firma Walter Frei, Metzgerei, Wursterei, in Lichtensteig (S. H. A. B. Nr. 298 vom 20. Dezember 1933, Seite 2714), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft, Schmiede, Stickerereien. — 15. November. Die Firma Gebhard Hasler, Schmied zum «Freihof», Wirtschaft und Schmiedwerkstätte, Schiffstickererei, in Berneck (S. H. A. B. Nr. 260 vom 6. November 1917, Seite 1756), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Krawatten. — 15. November. Die Firma Frau Anna Kühner, Maison Elsy, Krawattenspezialgeschäft, in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 203 vom 14. Dezember 1938, Seite 2669), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1939. 16. November. Der Thurgauische Milchkäuferverband, mit Sitz in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 137 vom 15. Juni 1935, Seite 1524), hat in der Generalversammlung vom 3. März 1939 die Genossenschaftsstatuten in Anpassung an das neue Recht revidiert. Hervorzuheben ist, dass die von der Genossenschaft ausgehenden Bekanntmachungen mittelst Brief an die Genossenschafter oder durch Publikation in der Schweizerischen Milchzeitung oder im Schweizerischen Handelsamtsblatt erfolgen.

16. November. Die Firma W. Markwalder, Tonfilmtheater «Orpheum», in Romanshorn (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1939, Seite 188), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Hotel und Restaurant. — 16. November. Die Firma Eugen Nussbaumer, Hotel und Restaurant zum Bahnhof, hat ihren Sitz von Romanshorn nach St. Gallen verlegt (S. H. A. B. Nr. 266 vom 10. November 1939, Seite 2279), und wird daher im thurgauischen Handelsregister von Amtes wegen gelöscht.

Bedarfsartikel für Restaurants. — 16. November. Die Firma Cl. Ott, Vertrieb von Bedarfsartikeln für Restaurants, Bett- und Leinwäse, in Thundorf (S. H. A. B. Nr. 148 vom 28. Juni 1938, Seite 1437), wird im Sinne von Art. 68, Absatz 1, Reg. V. von Amtes wegen gelöscht.

Buchdruckerei und Buchbinderei. — 16. November. Die Firma Karl Sodeur, Buchdruckerei und Buchbinderei mit Sitz in Kreuzlingen (S. H. A. B. Nr. 172 vom 5. Juli 1920, Seite 1286), wird infolge Todes des Firmeninhabers und nach konkursamtlicher Liquidation der ausgeschlagenen Verlassenschaft von Amtes wegen gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1939. 14 novembre. Sotto la ragione sociale Associazione Pro Salone Oratorio Parrocchiale e sede Suore Infermiere Giubiasco, si è costituita, a mente degli art. 60 e rel C. C. S., una associazione con sede in Giubiasco avente per isopo di istituire nella parrocchia di Giubiasco un locale stabile per sede delle associazioni cattoliche parrocchiali; e per le loro manifestazioni sociali ed oratorio festivo, nonchè per dare una sede stabile alle Rev. Suore Infermiere. Gli statuti portano la data del 26 gennaio 1939, giorno dell'approvazione degli stessi. Il contributo fisso annuo da pagare è di fr. 50 per il gruppo uomini cattolici e fr. 10 per il gruppo madri cattoliche. Gli organi dell'associazione sono: l'assemblea sociale, la direzione e l'ufficio del controllo. La direzione si compone di tre membri che attualmente sono: Don Martino Imperatori, da Polleggio, in Giubiasco, presidente; Bernardino Moretti, da S. Antonio, in Giubiasco, vice presidente e Iginio Antonini, da ed in Giubiasco, segretario. L'associazione sarà vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva a due dei tre membri. Sede: Giubiasco, Fabbricato Salone Oratorio Parrocchiale.

Ufficio di Lugano

Verdura e fiori. — 16 novembre. La società in nome collettivo Piero e Giuseppina Passera, con sede in Lugano, frutta, verdura e fiori (F. u. s. di c. n° 299 del 22 dicembre 1926, pagina 2223), è sciolta e cancellata essendo la liquidazione terminata con cessione dell'attivo e passivo alla ditta individuale «Piero Passera».

Titolare della ditta Piero Passera, in Lugano, è Piero Passera fu Antonio da Lugano suo domicilio. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Piero e Giuseppina Passera» oggi cancellata. Fiori e verdura. Via Tamaro 2.

Cappellificio. — 16 novembre. La società in nome collettivo Lurati & Widmer, con sede in Lugano, cappellificio (F. o. s. di c. n° 90 del 19 aprile 1929, pagina 803), notifica che l'attuale ricapito è in Via Trevano n° 22.

Distretto di Mendrisio

15 novembre. L'amministrazione della fondazione Ospizio della Beatissima Vergine di Fondazione Turconi, fondazione di uno spedale per la cura degli ammalati appartenenti a famiglie povere e bisognose, con sede in Mendrisio (F. u. s. di c. del 27 ottobre 1916, n° 253, pagina 1638 e del 10 novembre 1938, n° 264, pagina 2400), comunica che la presidenza del consiglio d'amministrazione viene assunta da Federico Schweizer fu Guglielmo, da ed in Mendrisio. La firma sociale, come già precedentemente pubblicato, spetta al presidente o ad un membro del consiglio d'amministrazione col segretario, oppure ad un membro con un altro membro del consiglio stesso. Il consiglio d'amministrazione resta così composto: Federico Schweizer, presidente; Ricardo Rossi, membro; Giulio Guglielmetti, membro; Nicola Torriani, segretario.

Genève — Genève — Ginevra

Denrées alimentaires, etc. — 1939. 15 novembre. Le chef de la maison Pierre Golay, à Genève, est Pierre Golay, de Genève, y domicilié. Représentations de denrées alimentaires et de marchandises diverses. Rue du Trente-et-un-Décembre 22.

Huiles minérales. — 15 novembre. Le chef de la maison A. Haenni, à Genève, est Alfred-Emile Haenni, soit Haenni, de Tofien (Berne) et Genève, domicilié à Genève, séparé de biens de Rose-Fanny-Pauline née Roshard. Commerce et filtrage d'huiles minérales. Rue de la Servette 29.

Vins et spiritueux, etc. — 15 novembre. La société en nom collectif Benedetti Frères, commerce de vins et spiritueux en gros et fabrique de vermouths, à Genève (F. o. s. du c. du 4 avril 1924, page 566), est dissoute dès le 2 octobre 1938, ensuite du décès de l'associé Louis-Aimé Beuedetti. Ses actif et passif sont repris par l'associé restant Albert-François Benedetti et après inscrit. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

La maison est continuée, depuis cette date, avec reprise de l'actif et du passif, sous la raison Albert Benedetti, à Genève, par l'associé Albert-François Benedetti, de et à Genève, marié sous le régime de la séparation de biens avec Jeanne Marguerite née Lachat. Commerce de vins et spiritueux en gros et fabrication de vermouths. Rue de Berne 56.

Fruits et produits d'alimentation, etc. — 15 novembre. La société en commandite «Edouard Foehr et Cie», vente et distribution en Suisse et en d'autres pays d'Europe, des fruits de la République Argentine et du Brésil, ainsi que tous autres produits d'alimentation et conserves, etc., à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1937, page 1622), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1938. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation, qui est opérée sous la raison sociale Edouard Foehr et Cie en liquidation, par l'associé indéfiniment responsable Edouard Foehr nommé liquidateur avec tous pouvoirs à cet effet. La procuration individuelle conférée à Henri Kotzian, associé commanditaire, est en conséquence éteinte.

15 novembre. La Société Immobilière Place d'Armes lettre F, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1933, page 2830), a, dans son assemblée générale extraordinaire, du 11 novembre 1939, décidé: 1. de porter son capital social de 5000 fr. à 50,000 fr. par l'émission de 90 actions nouvelles de 500 fr. chacune, au porteur, libérées par compensation avec une créance contre la société; 2. de transformer les 10 actions anciennes de 500 fr. chacune, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle, qui modifient les faits antérieurement publiés sur les points suivants: Le capital social, entièrement libéré, est de 50,000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou plusieurs membres. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration désigne les personnes qui sont autorisées à représenter la société vis-à-vis des tiers et détermine le mode de signature. Il n'est rien changé aux pouvoirs des administrateurs actuellement en fonctions. Adresse: Corratierie 20, (buraux: Choisy, Dunont & Cie.)

Participations financières. — 15 novembre. La société anonyme dite: Parfi S.A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 26 août 1938, page 1874), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 8 novembre 1939, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

15 novembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1939, la Société Immobilière Grand Plonjon A., société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1936, page 3083), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 novembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 10 novembre 1939, la Société Immobilière Grand Plonjon B., société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 15 novembre 1935, page 2807), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 novembre 1939, la Société Immobilière Les Bois, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 23 janvier 1922, page 134), a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

15 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 novembre 1939, la Société Immobilière Les Milans, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 9 juillet 1935, page 1766), a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

15 novembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 novembre 1939, la société Garage Métropole Théo. Sarbach, Société Anonyme, établie à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1930, page 2241), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

15 novembre. Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 novembre 1939, la Société Immobilière Carouge-Gare, société anonyme établie à Genève (F. o. s. du c. du 24 juillet 1934, page 2060), a voté sa dissolution et a constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Administration de titres, etc. — 15 novembre. Il a S.A. (Il a G.) (Il a Ltd.), société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 10 décembre 1938, page 2646). Dans son assemblée générale extraordinaire du 1^{er} novembre 1939, cette société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette société est radiée.

15 novembre. Aux termes de procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 juin 1939, la Société Immobilière Le Grand Puits, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 9 janvier 1937, page 58), a voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

PATENT-LISTE

LISTE DES BREVETS — LISTA DEI BREVETTI

N° 20

Zweite Hälfte Oktober 1939

Deuxième quinzaine d'octobre 1939 — Seconda quindicina d'ottobre 1939

I. Abteilung — I^{re} Partie — I^a Parte

Eintragungen vom 31. Oktober 1939

Enregistrements du 31 octobre 1939 — Inscrizioni del 31 ottobre 1939

182 Hauptpatente
Brevets principaux
Brevetti principali N^o 207311—207442

(Die Nummern derjenigen Patente, deren Veröffentlichung verschoben und bei welchen die Verschiebung noch nicht abgelaufen ist, sind mit einem * versehen. — Les numéros des brevets dont la publication a été ajournée et pour lesquels l'ajournement n'est pas encore expiré, sont marqués d'un *. — I numeri dei brevetti la cui pubblicazione è stata aggiornata e per i quali l'aggiornamento non è ancora spirato, sono seguiti d'un *.)

- Kl. 2 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207311 (2 b).
Cl. 2 b, n° 207311. 20 settembre 1938, ore 19. — Procedimento di coltivazione delle graminacee. — Dott. Ettore Allomello, Via Amedeo Avogadro 20, Torino (Italia). Mandatario: André Sehott, Ginevra.
Cl. 2 b, n° 207312. 27 janvier 1939, 19 h. — Dispositif de vidange pour un tonneau. — Charles Rochat, maréchal, Cuarnens (Vaud, Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
Kl. 2 c, Nr. 207313. 29. November 1938, 20 Uhr. — Verstellbarer Kranzhalter zum Kranzhinden. — Gustav Wüst, Gärtner, Kesswil (Thurgau, Schweiz).
Kl. 3 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207415 (116 f).
Kl. 4 a, Nr. 207314. 14. Oktober 1938, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Raumabschliessende Konstruktion. — Hans Stalder, Holzbau, Rinderbach b. Rüegsau (Bern, Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.
Kl. 4 a, Nr. 207315.* 30. Dezember 1938, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Einrichtung zur Verlagerung des Contrelattenrostes für Gips- und ähnliche Decken. — Vogt-Göpfert A. G., Barfüsserplatz 20, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
Kl. 4 d, Nr. 207316. 28. November 1938, 10 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Verfahren zur Wiederinstellung von ausgetretenen Treppenstufen und eine nach diesem Verfahren wieder instand gesetzte Stufe. — Fridolin Ineichen, Bodenleger, Kornmarkt 6, Luzern (Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Luzern.
Kl. 7 c, Nr. 207317. 14. September 1938, 10 Uhr. — Zentralheizungskessel. — Alf. Meinert Anderssen, Fabrikbesitzer, Danmarksøgtan 52, Oslo (Norwegen). Vertreter: L. Flesch, Lausanne.
Kl. 7 c, Nr. 207318. 26. Januar 1939, 18 $\frac{1}{2}$ Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Radiatoren für Zentralheizungen, sowie gemäss diesem Verfahren hergestellter Radiator. — De Vries Robbé & Co. N. V., Gorinchen (Niederlande). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
Kl. 7 e, Nr. 207319. 17. November 1938, 20 Uhr. — Einrichtung an gasbeheizten Flüssigkeitserhitzern. — Merker & Co. A.-G., Baden (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
Kl. 7 c, Nr. 207320. 12. Januar 1939, 20 Uhr. — Vorrichtung zum Regeln der einem Brenner zuffliessenden Gasmenge für Wasser-Erhitzen. — Merker & Co. A.-G., Baden (Aargau, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
Kl. 7 g. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207399 (111 c).
Cl. 8 a, n° 207321. 10 mai 1938, 18 $\frac{1}{2}$ h. — Noyau destiné à être gonflé pour mouler des objets creux en béton. — Charles Bernard Mathews, Lobs Wood, Middleton, Ikley (York); et John Goldwell Ambrose, Penn Haven, Penn Road, Beaconsfield (Buckingham) (Grande-Bretagne). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich. — «Priorité: Grande-Bretagne, 15 octobre 1937.»
Cl. 8 b, n° 207322. 20 avril 1938, 18 $\frac{1}{4}$ h. — Procédé de préparation d'objets réfractaires. — Corning Glass Works, Foot of Walnut Street, Corning (E.-U. d'Am.). Mandataires: Bovard & Cie., Bern. — «Priorité: E.-U. d'Am., 17 juin 1937.»
Kl. 8 b, Nr. 207323. 20. August 1938, 10 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Verfahren zur Herstellung von säurefestem Mörtel. — I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Frankfurt a. M. (Deutsches Reich). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Deutsches Reich, 20. August 1937.»
Cl. 8 b, n° 207324. 23 août 1938, 12 h. — Procédé pour la formation de revêtements réfractaires basiques en particulier de fours sidérothermiques à marche basique, de fours à régime thermique élevé, de poches, etc. — G. Battista Crespi, Coriana (Imperia, Italie). Mandataire: F. A. von Moos, Lucerne. — «Priorités: Italie, 27 août 1937 et 19 janvier 1938.»
Kl. 11 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207322 (8 b).
Kl. 11 b, Nr. 207325. 23. Juni 1938, 17 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von wasser- und dampfbeständigem Glas und nach diesem Verfahren erhaltenes wasser- und dampfbeständiges Glas. — Glasasern A. G., Grand-Chêne 5, Lausanne (Schweiz). Vertreter: L. Flesch, Lausanne. — «Priorität: Deutsches Reich, 5. Juli 1937.»
Cl. 13 d, n° 207326.* 9 février 1939, 14 $\frac{3}{4}$ h. — Procédé et appareil pour inéinerer des matériaux tels que des déchets d'abattoirs, de elos d'équarrissage, etc. — Jean Chanson; et Georges Nicole, 14, Chemin de Montelly, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
Kl. 13 l, Nr. 207327. 28. April 1938, 20 Uhr. — Staubfeuerung. — N. V. Carbo-Union Industrie Maatschappij, Parklaan 28, Rotterdam (Niederlande). Vertreter: Imer, de Wursterberger & Cie, Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 29. April 1937.»
Kl. 15 e, Nr. 207328. 3. November 1938, 18 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Einrichtung zur Abdeckung von Öffnungen. — Firma: J. Eberspächer, Esslingen a/N. (Deutsches Reich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
Cl. 15 f, n° 207329. 13 août 1938. Support pour vêtements. — Auguste Deshusses, 14, Creux de Saint-Jean, Genève (Suisse). Mandataire: Fl. Rabilloud, Genève.
Kl. 15 g, Nr. 207330. 21. Mai 1938, 12 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Nummernschild zur abnehmbaren Befestigung an Stuhllehnen. — Aktiengesellschaft Möbelfabrik Horgen-Glarus (vormals E. Baumann), Horgen (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

- Kl. 15 k, Nr. 207331.* 25. Januar 1939, 20 Uhr. — Verkleidung für Badenwannen. — Therma, Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden (Glarus, Schweiz). Vertreter: Kirchhofer, Ryffel & Co., Zürich.
Kl. 15 l, Nr. 207332. 22. Juli 1938, 18 Uhr. — Schutzhülle für Kleidungsstücke, Pelze und dergl. — Georg Bickel, Kaufmann, Grosse Burgstrasse 13, Wiesbaden (Deutsches Reich). Vertreter: Fritz Fricker, Zürich.
Cl. 17 a, n° 207333. 25 janvier 1939, 20 h. — Bouleille. — Cristalleries du Val Saint-Lambert Sté Ame, Val Saint-Lambert (Belgique). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève. — «Priorité: Belgique, 28 mars 1938.»
Kl. 21 c, Nr. 207334. 18. Juni 1938, 20 Uhr. — Schützenauffangvorrichtung für Webstühle. — Aktiengesellschaft der Eisen- und Stahlwerke vormals Georg Fischer, Schaffhausen (Schweiz).
Kl. 24 d, Nr. 207335. 6. Dezember 1938, 19 Uhr. — Verfahren für den Betrieb von Waschmaschinen mit einer motorisch angetriebenen Waschtrommel. — Ad. Schultness & Co., Wäschereimaschinenfabrik, Mühlebachstrasse 62, Zürich 8 (Schweiz).
Kl. 25 a, Nr. 207336. 24. August 1938, 20 Uhr. — Büstenhalter. — Frau Amalie Köller, Bahnhofstrasse 50, Zürich (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
Kl. 25 a, Nr. 207337. 23. September 1938, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Versteifungseinrichtung an weichen oder halbweichen Kragen. — Paul Metzger-Bauer, Kaufmann, Rütlistrasse 43, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
Kl. 25 d, Nr. 207338.* 18. Juli 1939, 19 Uhr. — Verstellbare Büste. — Ernst Zimmermann, Kaufmann, Regensberg (Zürich, Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.
Cl. 29 d, n° 207339. 21 mai 1938, 20 h. — Séparateur pour la purification d'air. — Junker & Ferber, ci-devant Usines Nova S. A., Badenerstrasse 412, Zurich (Suisse). Mandataires: Imer, de Wursterberger & Cie, Genève.
Kl. 30 b, Nr. 207340. 12. Oktober 1938, 18 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Teigwirksmaschine. — Dipl.-Ing. Otto Florian, Schellbergstrasse 69, Stuttgart (Deutsches Reich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Prioritäten: Deutsches Reich, 13. Oktober 1937, 19. und 26. August 1938.»
Cl. 36 m, n° 207341. 10 décembre 1938, 12 $\frac{1}{2}$ h. — Procédé de traitement de substances contenant du tantale et du niobium en vue de la séparation du niobium par volatilisation. — Société Générale Métallurgique de Hoboken Société Anonyme, Hoboken-lez-Anvers (Belgique). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich. — «Priorités: Grande-Bretagne, 15 décembre 1937 et 8 juillet 1938.»
Kl. 36 o, Nr. 207342. 12. Oktober 1936, 18 $\frac{1}{2}$ Uhr. — Verfahren zur Alkylierung von aromatischen Verbindungen. — Universal Oil Products Company, 310, South Michigan Avenue, Chicago (Ver. St. v. A.). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Grossbritannien, 17. Oktober 1935.»
Cl. 36 o, n° 207343. 2 mars 1938, 20 h. — Procédé pour augmenter la teneur en SO₂ de matières organiques sulfonées. — National Oil Products Company, Harrison (New Jersey, E.-U. d'Am.). Mandataires: Imer, de Wursterberger & Cie, Genève. — «Priorité: E.-U. d'Am., 2 mars 1937.»
Kl. 36 q, Nr. 207344. 18. Juli 1938, 12 Uhr. — Verfahren zur Herstellung eines basischen Kondensationsproduktes. — J. R. Gelgy A.-G., Basel (Schweiz).
Kl. 37 d, Nr. 207345. 19. August 1938, 18 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Verfahren zur Herstellung eines Schwefelharbstoffes. — I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Frankfurt a. M. (Deutsches Reich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Prioritäten: Deutsches Reich, 6. September, 30. Oktober, 22. Dezember 1937 und 16. Februar 1938.»
Kl. 37 e, Nr. 207346. 26. August 1937, 18 $\frac{3}{4}$ Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Kupferphthalocyanin. — Montecatini Società Generale per l'Industria Mineraria ed Agricola, Mailand (Italien). Vertreter: Bovard & Cie., Bern. — «Priorität: Italien, 3. Juli 1937.»
Cl. 37 g, n° 207347. 11 novembre 1938, 18 h. — Composition imperméabilisante. — Sicpa S. A., Malley - Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.
Cl. 38 e, n° 207348. 28 febbraio 1938, ore 19. — Procedimento e dispositivo di separazione per essudazione di impurità solide e semi-solide da liquidi che li contengono in sospensione, particolarmente per la rigenerazione degli olii lubrificanti usati. — Giacomo Bottaro, Via XX Settembre 36/5, Genova (Italia). Mandatario: Fritz Isler, Zurigo. — «Priorità: Italia, 10 marzo 1937 e Germania, 15 novembre 1937.»
Kl. 38 f, Nr. 207349. 25. November 1938, 19 Uhr. — Schneidwalze zur Herstellung von Seifenfloeken. — MIAG Mühlenbau und Industrie Aktiengesellschaft, Braunschweig (Deutsches Reich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 16. Dezember 1937.»
Cl. 44 b, n° 207350. 12 juillet 1938, 19 h. — Procédé de production de métal doublé, et métal doublé obtenu par ce procédé. — Reynolds Metals Company, Federal Reserve Bank Building, Richmond (Virginia, E.-U. d'Am.). Mandataire: Fritz Isler, Zurich.
Kl. 44 b, Nr. 207351. 18. Oktober 1938, 18 $\frac{1}{4}$ Uhr. — Verfahren zur Erzeugung festhaltender Metallüberzüge auf metallischen Gegenständen. — Bernhard Berghaus, Charlottenstrasse 31, Berlin-Lankwitz (Deutsches Reich). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Prioritäten: Deutsches Reich, 19. November 1937 und 20. August 1938.»
Kl. 49 a, Nr. 207352. 26. Februar 1937, 18 $\frac{1}{2}$ Uhr. — Vorsatzapparat zur Erzeugung plastisch wirkender Film-Bilder. — Richard Blum, Palazzo Conza, Lugano (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
Kl. 49 a, Nr. 207353. 6. Oktober 1938, 20 Uhr. — Verfahren zur Vermeidung einer Seitenvertauschung bei der Wiedergabe von Stereobildern in vertikalem Film lauf, die auf einen horizontallaufenden Negativfilm aufgezeichnet wurden und unter Bilddrehung wiedergegeben werden. — Zeiss Ikon Aktiengesellschaft, Schandauer Strasse 76/80, Dresden-A 21 (Deutsches Reich). Vertreter: H. Kirchhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 22. November 1937.»
Kl. 49 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207374 (70).
Kl. 49 b, Nr. 207354. 21. Juli 1938, 18 $\frac{1}{2}$ Uhr. — Photographisches Material, insbesondere für Farbenphotographie. — I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Frankfurt a. M. (Deutsches Reich). Vertreter: Dr. G. Schoenberg, Basel. — «Priorität: Deutsches Reich, 23. Juli 1937.»
Kl. 49 e, Nr. 207355. 6. Oktober 1938, 18 $\frac{1}{2}$ Uhr. — Gerät für die künstliche Trocknung von Photopapieren zu Matt- und Hochglanz-Bildern. — I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft, Frankfurt a. M. (Deutsches Reich). Vertreter: Dr. G. Schoenberg, Basel. — «Priorität: Deutsches Reich, 25. Oktober 1937.»

Kl. 50 c, Nr. 207356. 3. Juni 1938, 18½ Uhr. — Schreibgeräthalter. — Richard Fischer, Consul h. e., Ave de Sully, La Tour de Peilz (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Kl. 54 a, n° 207357. * 3 février 1939, 20 h. — Dispositif de contrôle électrique des touchés pour assauts d'escrime. — Laurent Pagan, ing., 2, Rue Michel-Chauvet, Genève (Suisse). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève.

Kl. 54 b, n° 207358. 26 juillet 1938, 20 h. — Semelle rigide amovible anti-rcul pour ski. — Emile Dall'Aglio, 18, Rue Saint-Léger, Genève (Suisse). Mandataires: Imer, de Wurstenberger & Cie, Genève.

Kl. 56 a, Nr. 207359. 3. Juni 1938, 20 Uhr. — Sicherungsvorrichtung an Pistolen. — Berlin-Suhler Waffen- und Fahrzeug-Werke G. m. b. H., Weimar (Deutsches Reich). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 22. Juli 1937.»

Kl. 56 a, Nr. 207360. 27. Juni 1938, 19 Uhr. — Handfeuerwaffe von grossem Kaliber. — Ceskoslovenská Zbrojovka, A. S., Brno, U lazaretu 7, Brno (Protektorat Böhmen-Mähren, Deutsches Reich). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Tschechoslowakei, 29. Juni 1937.»

Kl. 56 c, Nr. 207361. 5. September 1938, 18¾ Uhr. — Abschlussvorrichtung mit Schiessstock und auf diesen Schiessstock aufzusteckendes Geschoss. — Rudolf Giersig, Fabrikant, Wöllersdorf-Trutzdorf (Niederdonau, Deutsches Reich). Vertreter: Werner Schäffer, Bern. — «Priorität: Oesterreich, 29. September 1937.»

Kl. 56 c, Nr. 207362. 21. Dezember 1938, 21 Uhr. — Minenwerfer. — Oskar Stalder, Claragraben 10, Basel (Schweiz).

Kl. 56 d, n° 207363. 7 juin 1938, 18¾ h. — Projectile empenné. — Jean Fabry, 218, Rue de Rivoli, Paris (France). Mandataires: E. Blum & Co., Zurich.

Kl. 56 g, Nr. 207364. 11. April 1938, 18¼ Uhr. — Lafettierte Schusswaffe mit Vorlaufabfeuerung. — Rheinmetall-Borsig Aktiengesellschaft, Düsseldorf (Deutsches Reich). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Kl. 56 g, Nr. 207365. 23. Dezember 1938, 11 Uhr. — Massenverriegelte automatische Feuerwaffe. — Verwaltungsgesellschaft der Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Kl. 56 g, Nr. 207366. 2. Februar 1939, 19 Uhr. — Als voll- oder halbautomatische Feuerwaffe ausgebildeter Gasdruckklader. — Steyr-Daimler-Pusch Aktiengesellschaft, Steyr (Deutsches Reich). Vertreter: Werner Schäffer, Bern.

Kl. 57. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207328 (15 e), 207411 (114 a).

Kl. 59, Nr. 207367. 6. November 1937, 12 Uhr. — Radiopfeilgerät. — Bell Telephone de Manufacturing Company, Société Anonyme, 4, Rue Boudewyns, Antwerpen (Belgien). Vertreterin: Bell Telephone Manufacturing Co. S. A., Bern. — «Priorität: Grossbritannien, 6. November 1936.»

Kl. 59, Nr. 207368. 9 mars 1938, 18¼ Uhr. — Radiophare. — Compagnie Générale de Télégraphie sans Fil, 79, Boulevard Haussmann, Paris (France). Mandataire: A. Bugnion, Genève. — «Priorität: France, 2 avril 1937.»

Kl. 59, Nr. 207369. 25. März 1938, 20 Uhr. — Peilanordnung zur Vermeidung des Nachleffteltes. — Telefunken Gesellschaft für drahtlose Telegraphie m. b. H., Hallesches Ufer 12, Berlin SW 11 (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, de Wurstenberger & Cie, Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 7. April 1937.»

Kl. 59, Nr. 207370. 18. Mai 1938, 20 Uhr. — Anordnung zur drahtlosen Kursweisung mittels komplementärer Zeichen. — Telefunken Gesellschaft für drahtlose Telegraphie m. b. H., Hallesches Ufer 12, Berlin SW 11 (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, de Wurstenberger & Cie, Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 25. Mai 1937.»

Kl. 59, Nr. 207371. 24. Mai 1938, 18 Uhr. — Anordnung zur drahtlosen Richtungsbestimmung. — Bell Telephone Manufacturing Company, Société Anonyme, 4, Rue Boudewyns, Antwerpen (Belgien). Vertreterin: Bell Telephone Manufacturing Co. S. A., Bern. — «Priorität: Grossbritannien, 28. Mai 1937.»

Kl. 59, Nr. 207372. 10. August 1938 20 Uhr. — Peilempfänger. — Telefunken Gesellschaft für drahtlose Telegraphie m. b. H., Hallesches Ufer 12, Berlin SW 11 (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, Dériaz & Cie, Genf. — «Prioritäten: Deutsches Reich, 14. August und 8. Oktober 1937.»

Kl. 59. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207373 (70).

Kl. 61. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207373 (70).

Kl. 70, n° 207373. 7 avril 1938, 18¼ h. — Procédé pour la détection d'objets au moyen d'ondes électromagnétiques et dispositif pour la mise en oeuvre de ce procédé. — Eric George Herbert Mobsby, 5, Talbot House, Blackheath, Londres S. E. 3 (Grande-Bretagne). Mandataire: A. Bugnion, Genève. — «Priorität: Grande-Bretagne, 9 avril 1937.»

Kl. 70, Nr. 207374. 20. August 1938, 15 Uhr. — Haltevorrichtung für Bildschichtträger für Projektions- und Vergrösserungsapparate. — Optikotechna, Společnost S. R. O., Píerov, Dvořákova ulice, Píerov (Protektorat Böhmen-Mähren, Deutsches Reich). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Tschechoslowakei, 6. September 1937.»

Kl. 71 c, n° 207375. 8 octobre 1938, 20 h. — Cadran pour pièces d'horlogerie et autres appareils indicateurs. — Emile Etienne, industriel, 29, Rue des Alpes, Bienne (Suisse). Mandataire: W. Kolliker, Bienne.

Kl. 71 e. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207377 (71 f).

Kl. 71 f, n° 207376. 12 août 1938, 18¼ h. — Pièce d'horlogerie. — Fabrique Solvil des Montres Paul Dittlheim S. A., 59, Rue du Stand, Genève (Suisse) Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Kl. 71 f, n° 207377. 24 août 1938, 18 h. — Remontoir hermétique. — Hoeter & Cie., 29, Rue du Temple Allemand, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Kl. 71 f, n° 207378. 25 août 1938, 20¼ h. — Dispositif de montage hermétique pour montre à mouvement de forme. — Taubert Frères S. A., 10, Pécheries, Genève (Suisse). Mandataire: Dr. Walther Schmid, Neuchâtel.

Kl. 71 h, n° 207379. 30 septembre 1938, 19 h. — Mouvement de montre à réveil. — Eterna S. A., Fabrique d'horlogerie, Grenchen (Suisse). Mandataire: W. Kolliker, Bienne.

Kl. 71 k, n° 207380. 9 août 1938, 17¼ h. — Chronographe-compteur. — Les Fils de Jeanneret-Brehm, Excelsior Park, St. Imier (Berne, Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Kl. 73, Nr. 207381. 21. Juli 1938, 18½ Uhr. — Verfahren zum Reinigen von Uhrwerken. — Fritz Schuep, Uhrenfabrikant, Grenchen (Schweiz). Vertreter: W. Kolliker, Biel.

Kl. 75 b. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207324 (8 b).

Kl. 76. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207341 (36 m).

Kl. 79 b, n° 207382. 31 octobre 1938, 20 h. — Appareil à cintrer des tubes à froid. — Jean Babey, mécanicien, Porcranuy (Suisse). Mandataire: W. Kolliker, Bienne.

Kl. 79 d, Nr. 207383. 20. Juni 1938, 20 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Bechern, Tuben oder dergl. aus Zink durch Spritzen gegossener Werkstücke. — Firma: Fried. v. Neuman, Markt i. Traisenthal (Deutsches Reich). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — «Priorität: Oesterreich, 30. Juni 1937.»

Kl. 79 k, Nr. 207384. 7. Dezember 1938, 20 Uhr. — Antrieb an Fräsmaschinen zum Fräsen im Gleichlauf und im Gegenlauf. — Viktor Jereczek, Strassburgerstrasse 57, Berlin-Weissensee (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, Dériaz & Cie., Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 10. Dezember 1937.»

Kl. 79 k. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207386 (85 a).

Kl. 84, Nr. 207385. 13. Februar 1939, 18½ Uhr. — Maschine zum Granulieren und Mischen von festen und plastischen Massen. — U. Ammann, Maschinenfabrik A.-G., Langenthal (Schweiz). Vertreter: Naegeli & Co., Bern.

Kl. 84. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207436 (125 e).

Kl. 85 a, Nr. 207386. 31. Oktober 1938, 18¼ Uhr. — Verfahren zur Herstellung balliger Zahnflanken an Stirn- oder Kegelrädern. — Aktiengesellschaft Adolph Saurer, Arbon (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 18. November 1937.»

Kl. 87 d, n° 207387. 2 février 1939, 19 h. — Dispositif de fixation d'un outil à son manche. — Alfred Pasquier, 13, Rue Aloys Fauquex, Lausanne (Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.

Kl. 95, Nr. 207388. 25. Januar 1939, 18¼ Uhr. — Pyrophorfeuerzeug mit Zigarrenabschneider. — Heinrich Maltner Kom. Ges., Fichtestrasse 15, Offenbach a. M. (Deutsches Reich). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel. — «Priorität: Deutsches Reich, 26. Februar 1938.»

Kl. 96 a, n° 207389. 8 novembre 1938, 19 h. — Dispositif pour assembler amoviblement deux feuilles métalliques. — Roger Eternod; et Robert Cachemaille, Baulmes (Vaud, Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.

Kl. 96 a, n° 207390. 8 novembre 1938, 19 h. — Dispositif pour assembler amoviblement deux feuilles métalliques. — Roger Eternod; et Robert Cachemaille, Baulmes (Vaud, Suisse). Mandataire: J. D. Pahud, Lausanne.

Kl. 96 e. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207440 (127 l).

Kl. 96 f, Nr. 207391. 9. Januar 1939, 20 Uhr. — Absperrhahn. — British Boiler Accessories Ltd., 46, Victoria Street, Windsor House, London S. W. 1 (Grossbritannien); und Roland Stern, Ul. Jos. Hybše 20, Brünn (Protektorat Böhmen-Mähren, Deutsches Reich). Vertreter: Imer, Dériaz & Cie., Genf. — «Priorität: Oesterreich, 17. Januar 1938.»

Kl. 96 g. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207438 (127 b).

Kl. 100 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207339 (29 d).

Kl. 100 b. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207339 (29 d).

Kl. 104 b. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207395 (106).

Kl. 104 c, n° 207392. 1^{er} février 1938, 18¼ h. — Dispositif générateur d'étincelles à fréquence élevée. — Bendix Aviation Corporation, 105, West Adams Street, Chicago (Illinois, E.-U. d'Am.). Mandataire: Amand Braun succ. de A. Ritter, Bâle. — «Priorität: E.-U. d'Am., 3 février 1937.»

Kl. 104 c, Nr. 207393. 14. November 1938, 11 Uhr. — Magnetzündler. — American Bosch Corporation, Springfield (Mass. Ver. St. v. A.). Vertreter: Ludwig Stemmer, Genf. — «Priorität: Ver. St. v. A., 17. November 1937.»

Kl. 104 c, Nr. 207394. 22. November 1938, 17 Uhr. — Gasgemischzerstäuber für Explosionsmotoren. — Anton Flury, Werkmeister, Postfach 3571, Klus b. Balsthal (Schweiz).

Kl. 106, Nr. 207395. 24. Dezember 1938, 15 Uhr. — Zentrifugalregulator. — Bryce Limited, Kelvin Works, Hackbridge (Surrey, Grossbritannien). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Grossbritannien, 13. Januar 1938.»

Kl. 108 a, Nr. 207396. 10. Januar 1939, 20 Uhr. — Kratzkühler (Chiller), insbesondere zur Entparaffinierung von Mineralölen. — Rheinmetall Borsig Aktiengesellschaft Werk Borsig Berlin-Tegel, Berlinerstrasse 19/37, Berlin-Tegel (Deutsches Reich). Vertreter: Kirehhofer, Ryffel & Co., Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 5. Februar 1938.»

Kl. 110 b, Nr. 207397. 4. Mai 1938, 18¼ Uhr. — Anordnung zur Erzeugung eines Wechselstromes aus einer Gleichspannung durch periodische Veränderung der Kapazität zwischen den Kapazitätsflächen des Rotors und des Stators einer umlaufenden Maschine. — Joseph Massolle, Waldallee 405, Gross-Glienice/Post Kladow (Deutsches Reich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Oesterreich, 8. Mai 1937.»

Kl. 111 a, Nr. 207398. 9. Juni 1938, 18¼ Uhr. — Kontaktfläche an Leitungsteilen aus Aluminium oder Aluminium-Legierungen. — Vereinigte Aluminium-Werke Aktiengesellschaft, Lautawerk/Lausitz (Deutsches Reich). Vertreter: Eovard & Cie., Bern. — «Priorität: Deutsches Reich, 21. Juni 1937.»

Kl. 111 c, Nr. 207399. 11. März 1938, 19 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von Gegenständen, die Siliziumkarbid enthalten. — The Carborundum Company, Niagara Falls (Ver. St. v. A.). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.

Kl. 111 c, Nr. 207400. 28. Dezember 1938, 20 Uhr. — Schalteinrichtung zur Erzielung des Gleichlaufs von Stufenschaltern. — Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Kl. 111 c. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207441 (127 l).

Kl. 111 d, Nr. 207401. 13. Dezember 1938, 20 Uhr. — Ueberstromzeitrelais mit Klappanker und einem synchronisierten Ferraris-Motor als Zeitelement. — Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Kl. 112, Nr. 207402. 11. Februar 1938, 18¼ Uhr. — Anordnung zur Veränderung der Selbstinduktion von Spulen. — Hazeltine Corporation, Jersey City (N. J., Ver. St. v. A.). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Ver. St. v. A., 16. Februar 1937.»

Kl. 112, Nr. 207403. 16. Mai 1938, 19 Uhr. — Elektrode für Funkenstreckenordnungen. — Licentia Patent-Verwaltungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Französische Strasse 25/26, Berlin W 8 (Deutsches Reich). Vertreter: Walther Müller, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 26. Mai 1937.»

Kl. 112, Nr. 207404. 7. Juni 1938, 19 Uhr. — Kathodenstrahlröhre mit Fluoreszenzschirm. — N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken, Eindhoven (Niederlande). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 7. Juni 1937.»

Kl. 112, Nr. 207405. 7. Juni 1938, 20 Uhr. — Verfahren zur Verbesserung der Permeabilität von durch Spritzen hergestellten Massekernen. — **Neue Telefongesellschaft mit beschränkter Haftung**, Schönebergerstrasse 2-4, Berlin SW 11 (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, de Wursterberger & Cie., Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 14. Juni 1937.»

Kl. 112, Nr. 207406. 15. Juni 1938, 19 Uhr. — Braunsche Röhre. — **N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken**, Eindhoven (Niederlande). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 17. Juni 1937.»

Kl. 112, Nr. 207407. 25. Oktober 1938, 15 Uhr. — Einrichtung zur Strom- oder spannungsabhängigen Regelung von gittergesteuerten Gleichrichtern. — **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, Baden (Schweiz). — «Priorität: Deutsches Reich, 30. Mai 1938.»

Kl. 112, Nr. 207408. 26. November 1938, 14 Uhr. — Anordnung zur Vermeidung von Spannungssprüngen bei der Spannungsregelung von Stromrichtern. — **Licentia Patent-Verwaltungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Französische Strasse 25/26, Berlin W 8 (Deutsches Reich). Vertreter: Walther Müller, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 26. November 1937.»

Kl. 112, Nr. 207409. 31. Dezember 1938, 15 Uhr. — Ionenentladungsröhre mit lichtbogenartiger Entladung zur Gleichrichtung hoher Wechselspannungen. — **N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken**, Eindhoven (Niederlande). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 3. Januar 1938.»

Kl. 112, Nr. 207410. 23. Januar 1939, 17 Uhr. — Dampf- oder gasgefülltes elektrisches Entladungsgefäß. — **Licentia Patent-Verwaltungs-Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Französische Strasse 25/26, Berlin W 8 (Deutsches Reich). Vertreter: Walther Müller, Zürich. — «Priorität: Grossbritannien, 27. Januar 1938.»

Kl. 112. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207424 (120 f).

Kl. 113. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207351 (44 b).

Kl. 114 a, Nr. 207411. 9. Januar 1939, 17 Uhr. — Notlampe, insbesondere Luftschutzlampe. — **Hans Zürcher**, Schmiedgasse 296, Herisau (Schweiz). Vertreter: W. Frick, Zürich.

Kl. 114 f, n° 207412.* 25. Januar 1939, 20 h. — Brûleur à combustible liquide. — **Charles Beetschen**, Les Plantaz-Nyon (Vaud, Suisse). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève.

Kl. 115 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207399 (111 c).

Kl. 115 c, Nr. 207413. 9. Januar 1939, 11 Uhr. — Mischlichtleuchte. — **Electro-Color A. G.**, Löwenstrasse 59, Zürich 1 (Schweiz). Vertreter: J. Franek, Zürich.

Kl. 116 e, Nr. 207414. 27. Oktober 1938, 16 Uhr. — Suspensorium. — **Adolf Ammann-Notz**, Bändagist, Löwenstrasse 31, Zürich (Schweiz). Vertreter: Walder & Co., Zürich.

Kl. 116 f, Nr. 207415. 15. Januar 1938, 13 Uhr. — Vorrichtung zur Behandlung äusserer Haut von Menschen und Haustieren. — **Charles Nessler**, Deer Park, Palisades, New York (Ver. St. v. A.). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel. — «Priorität: Ver. St. v. A., 16. Januar 1937.»

Kl. 116 f, Nr. 207416. 18. November 1938, 16 Uhr. — Bidel. — **Hermann Wolter**, Rütistrasse 24, Zürich (Schweiz). Vertreter: Paul Menge, Zürich.

Kl. 116 l, Nr. 207417. 25. Oktober 1938, 17¼ Uhr. — Vorrichtung zum Verhindern des Absteigens der Ohrmuscheln vom Kopf bei Kindern. — **Frau Marie Stalder-Lüthold**, Alpach-Dorf (Obwalden, Schweiz). Vertreter: F. A. von Moos, Luzern.

Kl. 116 l. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207415 (116 f).

Kl. 120 a, Nr. 207418. 29. September 1938, 20 Uhr. — Verfahren zur Übertragung von Schaltkriterien in Fernmeldeanlagen, insbesondere Fernschreibanlagen und Schaltungsanordnung zur Ausübung dieses Verfahrens. — **Fides** — Gesellschaft für die Verwaltung und Verwertung von gewerblichen Schutzrechten mit beschränkter Haftung, Woyschstrasse 38, Berlin W. 35 (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, Dériaz & Cie., Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 1. Oktober 1937.»

Kl. 120 b. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207419/21 (120 e).

Kl. 120 e, Nr. 207419. 4. Mai 1938, 18 Uhr. — Übertragungseinrichtung zur Summenzählung mit gleichwertig und nicht gleichwertig fortgeschalteten Übertragungsrädern. — **Albiswerk Zürich A.-G.**, Albisriederstrasse 245, Zürich-Albisrieden (Schweiz). — «Priorität: Deutsches Reich, 7. Mai 1937.»

Kl. 120 e, Nr. 207420. 5. Mai 1938, 19 Uhr. — Einrichtung zur Einstellung von Zähl- oder Druckwerken. — **Albiswerk Zürich A.-G.**, Albisriederstrasse 245, Zürich-Albisrieden (Schweiz). — «Prioritäten: Deutsches Reich, 7. Mai und 20. September 1937.»

Kl. 120 e, Nr. 207421. 6. Mai 1938, 20 Uhr. — Anzeigewerk in Fernmeldeanlagen. — **Albiswerk Zürich A.-G.**, Albisriederstrasse 245, Zürich-Albisrieden (Schweiz). — «Priorität: Deutsches Reich, 7. Mai 1937.»

Kl. 120 f, Nr. 207422. 22. April 1938, 20 Uhr. — Anordnung zur Fernbetätigung von Radioempfängern. — **Autophon Aktiengesellschaft**, Ziegelmatthstrasse 3-5, Solothurn (Schweiz).

Kl. 120 f, Nr. 207423. 13. Mai 1938, 20 Uhr. — Schaltanordnung zur Störfreie in Superheterodynempfängern. — **Johnson Laboratories, Incorporated**, 223 W. Jackson Boulevard, Chicago (Ver. St. v. A.). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — «Priorität: Ver. St. v. A., 17. Mai 1937.»

Kl. 120 f, Nr. 207424. 4. Juni 1938, 15 Uhr. — Einrichtung zur Dämpfungsänderung eines abgestimmten Schwingungskreises ohne Beeinflussung der Abstimmung. — **N. V. Philips' Gloeilampenfabrieken**, Eindhoven (Niederlande). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 7. Juni 1937.»

Kl. 120 f, Nr. 207425. 7. Juni 1938, 20 Uhr. — Schaltanordnung für Empfangsgeräte der drahtlosen Nachrichtentechnik. — **Johnson Laboratories, Incorporated**, 223 West Jackson Boulevard, Chicago (Ver. St. v. A.). Vertreter: Fritz Isler, Zürich. — «Priorität: Ver. St. v. A., 17. Juni 1937.»

Kl. 120 f, Nr. 207426. 9. Juni 1938, 20 Uhr. — Einrichtung zur Feineinstellung eines Überlagerungsempfängers. — **Telefunken Gesellschaft für drahtlose Telegraphie m. b. H.**, Hallesches Ufer 12, Berlin SW 11 (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, de Wursterberger & Cie., Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 11. Juni 1937.»

Kl. 120 f, Nr. 207427. 2. Juli 1938, 20 Uhr. — Überlagerungsempfänger. — **Telefunken Gesellschaft für drahtlose Telegraphie m. b. H.**, Hallesches Ufer 12, Berlin SW 11 (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, de Wursterberger & Cie., Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 7. Juli 1937.»

Kl. 120 f, Nr. 207428. 11. Juli 1938, 18¼ Uhr. — Verstimmungsanzeiger für elektrische Schwingungskreise. — **Hazeltine Corporation**, 15, Exchange Place, Jersey City (Ver. St. v. A.). Vertreter: Naegeli & Co., Bern. — «Priorität: Ver. St. v. A., 15. Juli 1937.»

Kl. 120 f. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207367/372 (59), 207402 (112).

Kl. 120 g, Nr. 207429. 19. Juli 1938, 19 Uhr. — Fernsehempfänger. — **Fernseh Akt.-Ges.**, Goerzallee, Berlin-Zehlendorf (Deutsches Reich). Vertreter: H. Kirehhofer vormals Bourry-Séquin & Co, Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 30. Juli 1937.»

Kl. 121 d, n° 207430. 11 juillet 1938, 18¼ h. — Dispositif de signalisation actionné par un mécanisme déclenché par un mouvement d'horlogerie. — **Henri Debrot**, Cortailod (Neuchâtel, Suisse). Mandataire: Dr. Walther Schmid, Neuchâtel.

Kl. 121 e, Nr. 207431. 14. Februar 1938, 21 Uhr. — Camp. — **Hermann Neidhart**, Bellevue-Genf (Schweiz). Vertreter: Fritz Isler, Zürich.

Kl. 124 c, Nr. 207432. 27. Januar 1939, 18 Uhr. — Steckstollen. — **Julius Künzli**, Schmied, Hofstatt-Luthern (Luzern, Schweiz). Vertreter: Werner Schäffer, Bern.

Kl. 125 b, n° 207433. 21 octobre 1938, 18 h. — Boîte. — **Fred. Fluckiger**, 2, Place Cornavin, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Kl. 125 b, n° 207434. 21 octobre 1938, 18 h. — Boîte. — **Fred. Fluckiger**, 2, Place Cornavin, Genève (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève.

Kl. 125 b, Nr. 207435. 7. Januar 1939, 20 Uhr. — Nagellose Verschlußeinrichtung an Kisten. — **Hanns Heinlein**, Blumenstrasse 43, München (Deutsches Reich). Vertreter: Dr. Arnold R. Egli, St. Gallen. — «Priorität: Deutsches Reich, 13. Januar 1938.»

Kl. 125 b. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207383 (79 d).

Kl. 125 c, Nr. 207436.* 24. Dezember 1938, 13 Uhr. — Ortsfeste Breech- und Sortieranlage. — **Maschinenfabrik Ruegger & Co. A.-G.**, Hoelstrasse 34, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.

Kl. 126 a. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207431 (123 e).

Kl. 126 b. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207430 (121 d), 207438 (127 b).

Kl. 126 c, n° 207437.* 30 janvier 1939, 20 h. — Dispositif d'appui pour bicyclette à l'arrêt. — **Louis Joray**, 32, Rue des Pâquis, Genève (Suisse). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève.

Kl. 127 b, Nr. 207438. 14. September 1938, 18¼ Uhr. — Einrichtung zum Schalten von Zahnradwechselgetrieben. — **Maybach-Motorenbau Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Friedrichshafen a. B. (Deutsches Reich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 15. September 1937.»

Kl. 127 i, Nr. 207439. 16. Januar 1939, 20 Uhr. — Schaltwalze mit Antriebs-einrichtung, insbesondere für elektrische Stellwerke im Eisenbahnsicherungswesen. — **Vereinigte Eisenbahn-Signalwerke Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Berlin-Siemensstadt (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, Dériaz & Cie., Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 21. Januar 1938.»

Kl. 127 i, Nr. 207440. 28. April 1938, 19 Uhr. — Federnde Kupplung, insbesondere für elektrische Fahrzeuge mit Kardanwellenantrieb. — **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**, Baden (Schweiz). — «Priorität: Deutsches Reich, 29. April 1937.»

Kl. 127 l, Nr. 207441. 13. August 1938, 13 Uhr. — Vielstufige Steuereinrichtung, insbesondere für elektrische Treibfahrzeuge. — **Maschinenfabrik Oerlikon**, Zürich-Oerlikon (Schweiz).

Kl. 127 l. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207400 (111 c).

Kl. 129 b, n° 207442. 1^{er} juin 1938, 18¼ h. — Aéronef. — **Raul Pateras Pescara**, ingénieur, 6, Rue de Téhéran, Paris (France); et **Société d'Etudes et de Participations Eau, Gaz, Electricité, Energie S. A.**, 12, Rue Diday, Genève (Suisse). Mandataire: Amand Braun succ. de A. Ritter, Bâle. — «Prioritäten: Luxembourg, 2 juin 1937 et 19 mai 1938.»

Kl. 129 c. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207367/372 (59).

16 { Zusatzpatente
Brevets additionnels } Nr. 207443—207458
Brevetti addizionali }

(Die eingeklammerte Zahl hinter der Nummer eines jeden Zusatzpatentes bedeutet die Nummer des Hauptpatentes. — Le chiffre entre parenthèses, après le numéro de chaque brevet additionnel, indique le numéro du brevet principal. — I numeri in parentesi, dopo il numero di ogni brevetto addizionale, indica il numero del brevetto principale.)

Kl. 36 m, Nr. 207443 (205519). 21. Januar 1938, 18¼ Uhr. — Verfahren zur Herstellung von wasserlöslichem basischem Aluminiumnitrat. — **I. G. Farbenindustrie Aktiengesellschaft**, Frankfurt a. M. (Deutsches Reich). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. — «Priorität: Deutsches Reich, 25. Januar 1937.»

Kl. 36 o, n° 207444 (203133). 9 décembre 1937, 20 h. — Procédé de préparation d'une lactone macrocyclique. — **L. Givaudan & Cie., S. A.**, Vernier-Genève (Suisse). Mandataires: Imer, de Wursterberger & Cie, Genève. — «Priorität: Grande-Bretagne, 4 janvier 1937.»

Kl. 36 o, n° 207445 (203133). 9 décembre 1937, 20 h. — Procédé de préparation d'une lactone macrocyclique. — **L. Givaudan & Cie., S. A.**, Vernier-Genève (Suisse). Mandataires: Imer, de Wursterberger & Cie, Genève. — «Priorität: Grande-Bretagne, 4 janvier 1937.»

Kl. 36 o, n° 207446 (203133). 6 août 1938, 20 h. — Procédé de préparation d'une lactone macrocyclique. — **L. Givaudan & Cie., S. A.**, Vernier-Genève (Suisse). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève.

Kl. 36 o, n° 207447 (203133). 6 août 1938, 20 h. — Procédé de préparation d'une lactone macrocyclique. — **L. Givaudan & Cie., S. A.**, Vernier-Genève (Suisse). Mandataires: Imer, Dériaz & Cie, Genève.

Kl. 36 q, Nr. 207448 (205898). 14. Juni 1938, 16 Uhr. — Verfahren zur Darstellung eines Kondensationsproduktes. — **J. R. Geigy A.-G.**, Basel (Schweiz).

Kl. 36 q, Nr. 207449 (205898). 14. Juni 1938, 16 Uhr. — Verfahren zur Darstellung eines Kondensationsproduktes. — **J. R. Geigy A.-G.**, Basel (Schweiz).

Kl. 36 q, Nr. 207450 (205898). 14. Juni 1938, 16 Uhr. — Verfahren zur Darstellung eines Kondensationsproduktes. — **J. R. Geigy A.-G.**, Basel (Schweiz).

Kl. 36 q, Nr. 207451 (205898). 14. Juni 1938, 16 Uhr. — Verfahren zur Darstellung eines Kondensationsproduktes. — **J. R. Geigy A.-G.**, Basel (Schweiz).

Kl. 36 q, Nr. 207452 (205898). 14. Juni 1938, 16 Uhr. — Verfahren zur Darstellung eines Kondensationsproduktes. — **J. R. Geigy A.-G.**, Basel (Schweiz).

Kl. 36 q, Nr. 207453 (205898). 14. Juni 1938, 16 Uhr. — Verfahren zur Darstellung eines Kondensationsproduktes. — **J. R. Geigy A.-G.**, Basel (Schweiz).

Kl. 71 f, Nr. 207453 (197347). 29. November 1938, 18¼ Uhr. — Wasserdichtes Uhrgehäuse. — **Werthmüller frères**, Uhrgehäusefabrik, Logengasse 16, Biel (Schweiz). Vertreter: Bovard & Cie., Bern.

- Kl. 112, Nr. 207454 (204063). 27. Juli 1938, 20 Uhr. — Stromrichterschaltung zur Erzielung einer höherphasigen Welligkeit. — Gesellschaft für electrotechnische Erzeugnisse mit beschränkter Haftung, Salzuber 6—7, Berlin-Charlottenburg (Deutsches Reich). Vertreter: Imer, de Wurtemberg & Cie., Genf. — «Priorität: Deutsches Reich, 27. Juli 1937.»
- Kl. 115 b, Nr. 207455 (192412). 12. November 1938, 13 Uhr. — Elektrische Lampe. — Dr. Eugen Meier, Rechtsanwalt, Liestal (Schweiz). Vertreter: J. Buser-Gerhard, Basel.
- Kl. 115 c. — Siehe auch — Voir aussi — Vedi pure: 207455 (115 b).
- Kl. 116 b, Nr. 207456 (204375). 27. April 1938, 18½ Uhr. — Instrument zur Sterilisierung von Zahnwurzelkanälen usw. — Dr. Erwin Kriwaczek-Kühm, Querstrasse 2, Zürich (Schweiz). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 123 b, Nr. 207457 (201142). 19. September 1938, 12 Uhr. — An einem zum Tragen bestimmten Gegenstand, insbesondere einem Koffer, angebrachte, den Diebstahl desselben zum mindesten erschwerende Trageeinrichtung. — Wilhelm Schöninger, Sattler, Baslerstrasse 42, Bottmingen (Baselstadt, Schweiz).
- Kl. 126 f, n° 207458 (202400). 1^{er} mars 1938, 20 h. — Dispositif de protection pour roue de cycle. — Oscar Schlaepfer, 14, Rue Royaume, Genève (Suisse). Mandataires: Imer, de Wurtemberg & Cie, Genève.

II. Abteilung — II^e Partie — II^a Parte

Aenderungen — Modifications — Modificazioni

- Kl. 4 d, Nr. 190066. 12. September 1936, 17 Uhr. — Schiebefenster. — Ludwig Caneri, Luzern (Schweiz). Uebertragung vom 4. Oktober 1939, zugunsten von Eugen Metzger, «Kronenburg» Sursee (Schweiz); registriert den 18. Oktober 1939.
- Kl. 15 b, Nr. 139464. 19. Dezember 1928, 18½ Uhr. — Maschine zum Kneten, Quetschen, Mergen und für ähnliche Arbeiten. — Helge Gustaf Torulf, Stockholm (Schweden). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich. Uebertragung laut Erklärung vom 29. März 1939, zugunsten von Aktiebolaget Elektrolux, Norrnalmstorg 2, Stockholm (Schweden). Vertreter: E. Blum & Co., Zürich; registriert den 20. Oktober 1939.
- Kl. 17 b, Nr. 204810. 24. Mai 1938, 16 Uhr. — Spülapparat insbesondere für Bierleitungen, Getränkeabfüllrichtungen und sonstige Flüssigkeitsrohranlagen. — Otto Pfau; und Frau Elisabeth Koch, Leimenstrasse 45, Basel (Schweiz). Uebertragung des Anteils Pfau laut Erklärung vom 11. Oktober 1939, zugunsten von Koehler, Bosshardt & Cie., Hochbergerstrasse 15; und W. Emil Baumgartner, Architekt, Glasbergstrasse 19, Basel (Schweiz). Vertreter: Amand Braun Nachf. von A. Ritter, Basel; registriert den 23. Oktober 1939.
- Kl. 31 b, Nr. 203418. 30. April 1938, 20 Uhr. — Nachstellbares Messer für Fleischschneidmaschinen. — Hans Grob, Luzern (Schweiz). Uebertragung vom 12. August 1939, zugunsten der Eisen- & Stahlwarenfabrik A.-G. vorm. Gebr. Oberer, Sissach (Basel, Schweiz). Vertreter: F. Pletscher, Luzern; registriert den 20. Oktober 1939.
- Kl. 36 i, Nr. 200654. 5. August 1937, 15 Uhr. — Verfahren zur Herstellung von handelsüblich reinen Alkali-Phosphaten. — Persil-Gesellschaft Henkel & Voith m. b. H., Wien (Deutsches Reich). Vertreter: L. Fleisch, Lausanne. Firma-Aenderung. Laut Handelsregisterauszug vom 13. Oktober 1939 ist die Firma abgeändert worden in Persil-Gesellschaft m. b. H., Schwalbengasse 8—12, Wien III (Deutsches Reich). Vertreter: L. Fleisch, Lausanne; registriert den 30. Oktober 1939.
- Kl. 47 d, Nr. 186566. 8. Januar 1936, 10 Uhr. — Protokoll-Auszugsbuch. — A.-G. Providentia, Bern (Schweiz). Uebertragung laut Erklärung vom 21. Oktober 1939 zugunsten der Cosmos (Genossenschaft), Zeughausgasse 14, Bern (Schweiz); registriert den 27. Oktober 1939.
- Kl. 98 b, Nr. 133288 mit 143912 (133288). 2. März 1928, 4 Uhr. — Selbstgreifer für sperriges Gut. Reichmann-Becker-Polyp G. m. b. H., Duisburg (Deutsches Reich). Vertreter: Hans Stickerberger, Basel. Uebertragung laut Erklärung vom 12. August 1939, zugunsten der Demag Aktiengesellschaft, Duisburg (Deutsches Reich). Vertreter: Amand Braun Nachf. von A. Ritter, Basel; registriert den 19. Oktober 1939.

Neue Vertreter — Nouveaux mandataires — Nuovi mandatari

- Kl. 7 a, Nr. 177182. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 7 c, Nr. 141818. W. Rossel, Zürich.
- Kl. 7 c, Nr. 195588. J. Spälty, Zürich.
- Kl. 7 c, Nr. 201221. J. Spälty, Zürich.
- Kl. 13 i, Nr. 200611. J. Spälty, Zürich.
- Kl. 15 a, Nr. 193022. Fritz Isler, Zürich.
- Kl. 25 b, Nr. 193600 mit 207167 (193600). W. Rossel, Zürich.
- Kl. 41, Nr. 166504. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 48 c, Nr. 165852. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 48 c, Nr. 165853. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 48 d, Nr. 176648. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 48 d, Nr. 176649. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 48 d, Nr. 194776. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 48 d, Nr. 196672. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 49 a, Nr. 196992. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 58, Nr. 206215. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 61, Nr. 169752. J. Spälty, Zürich.
- Kl. 79 k, Nr. 205971. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 80 a, Nr. 133857. E. Blum & Co., Zürich.
- Kl. 92, Nr. 181317. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 96 e, Nr. 184065. Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Kl. 96 e, Nr. 191632. Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Kl. 96 g, Nr. 129066. Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Kl. 96 g, Nr. 164292. Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Kl. 96 g, Nr. 204326. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 102 a, Nr. 167890. Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Kl. 110 b, Nr. 199284. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 110 b, Nr. 206514. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 110 c, Nr. 142264. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 110 d, Nr. 205643. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 a, Nr. 164007. J. Spälty, Zürich.

- Kl. 111 a, Nr. 188419. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 187520. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 190813. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 197084. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 200155. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 205646. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 205648. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 205649. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 206296. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 205650. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 206524. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 b, Nr. 206526. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 c, Nr. 186070. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 111 c, Nr. 188716 mit 202453 (188716). Walther Müller, Zürich.
- Kl. 112, Nr. 158370 mit 177481 (158370). Walther Müller, Zürich.
- Kl. 112, Nr. 169488. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 112, Nr. 175452. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 112, Nr. 185764. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 112, Nr. 201098. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 112, Nr. 205346. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 114 b, Nr. 207135. J. Suter, Buchthalen.
- Kl. 115 c, Nr. 198263. Walther Müller, Zürich.
- Kl. 125 a, Nr. 182227. Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Kl. 126 b, Nr. 205713. Imer, Dériaz & Cie., Genève.
- Kl. 126 d, Nr. 206882. «Peruhag» Patent-Erwirkungs- u. Handels-Gesellschaft, Bern.
- Kl. 127 g, Nr. 172248. Amand Braun Nachf. v. A. Ritter, Basel.
- Kl. 127 i, Nr. 206581. A.-G. für Feld- und Kleinbahnen-Bedarf Orenstein & Koppel, Zürich.

Verzeichnis der am 1. November 1939 veröffentlichten 178 Patentschriften

Liste des 178 exposés d'invention publiés le 1^{er} novembre 1939
Lista dei 178 esposti d'invenzione pubblicati il 1 novembre 1939

201487	206013	206183	206236	206267	206307	206349	206397
202886	206052	206184	206240	206268	206308	206350	206399
203793	206121	206185	206241	206269	206309	206352	206402
203903	206129	206186	206242	206271	206310	206353	206408
203964	206138	206191	206243	206273	206311	206354	206413
204166	206144	206192	206244	206274	206312	206355	206414
204204	206145	206195	206245	206277	206314	206357	206421
204329	206146	206196	206246	206278	206315	206358	206448
204432	206156	206197	206247	206279	206318	206359	206457
204490	206159	206198	206248	206280	206319	206360	206484
204638	206161	206199	206249	206283	206322	206361	206486
204667	206164	206203	206250	206284	206323	206362	206491
204777	206165	206209	206252	206289	206327	206370	206493
204833	206172	206212	206254	206290	206331	206372	206494
205104	206173	206213	206255	206291	206333	206373	206495
205183	206174	206215	206256	206292	206335	206374	206497
205195	206175	206217	206257	206293	206337	206375	206501
205308	206176	206218	206260	206295	206338	206379	
205387	206178	206222	206262	206298	206339	206382	
205712	206179	206224	206263	206299	206340	206386	
205857	206180	206231	206264	206302	206341	206389	
205858	206181	206233	206265	206305	206342	206390	
205942	206182	206235	206266	206306	206344	206395	

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Berninabahn

Anleihen I. Ranges von 1924/1933.

Genäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihenobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzung vom 1. Oktober 1935, werden die Obligationäre eingeladen, an der am Samstag, den 9. Dezember 1939, um 14 Uhr (Präsenzliste von 13½ Uhr an), im 1. Stock der Schlüsselzunft, Freistrasse 25, in Basel, unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über die Umwandlung des festen Zinsfusses in einen veränderlichen vom Betriebsergebnis abhängigen von höchstens 4% vom 1. Januar 1938 bis 31. Dezember 1941 mit Kumulation in der Weise, dass Zinsausfälle nachbezahlt werden, soweit das Betriebsergebnis bis 31. Dezember 1941 dazu ausreicht.

Diejenigen Obligationäre, welche an der Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am 8. Dezember beim Schweizerischen Bankverein in Basel, der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft in Basel, der Eidgenössischen Bank A.-G. in Zürich, der Kantonalbank von Bern in Bern oder der Graubündner Kantonalbank in Chur zu deponieren. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (A. A. 266²)

Lausanne, den 2. November 1939.

Ziegler, Bundesrichter.

Office International du Carbone en liquidation, Genève

Liquidation — Appel aux créanciers.

Troisième publication.

L'Office International du Carbone, ayant décidé sa dissolution et étant entré en liquidation à partir du 4 novembre 1939, les créanciers sont sommés, aux termes de l'art. 742 du C. O., de faire connaître leurs réclamations au siège de la Société, 1, Rue de la Tour de l'île, à Genève.

Genève, le 11 novembre 1939.

(A. A. 271¹)

Office International du Carbone
en liquidation.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Statistique du commerce extérieur suisse — Répertoire des pays

Pour des raisons de politique économique, il s'avère nécessaire d'apporter une série de modifications au répertoire des pays pour la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger.

La liste des pays ci-après est valable à partir du 21 novembre 1939. Dès cette date, les pays devront être indiqués d'après ce répertoire dans les déclarations en douane pour tous les genres de trafic.

Europe

1. Allemagne (y compris l'Autriche) (Germ.).
2. Autriche (voir groupe de pays n° 1).
3. France (y compris la Corse); Principauté de Monaco; République d'Andorre (Fr.).
- 4-a. Italie (y compris la Sicile, la Sardaigne, les îles de la mer Adriatique: Gênes, Lussin, Unie, Lagosta, Saseno); îles de la mer Egée (Dodécannèse): Astropalia, Charki, Kalymnos, Karpathos, Kasos, Kos, Leros, Lipsos, Nisyros, Patmos, Piskopi, Rhodes, Symi, ainsi que Castellorizo; Zara; République de St-Marin; Fiume; Cité du Vatican (It.).
- 4-b. Albanie (Alban.).
5. Belgique; Grand-Duché de Luxembourg (Be.).
6. Pays-Bas (N.).
- 7-a. Grande-Bretagne (y compris les îles Shetland et du Canal de la Manche, ainsi que la province d'Ulster); Gibraltar; îles de Malte et de Chypre (G. B.).
- 7-b. Irlande (Eire) (Irland.).
8. Espagne (y compris les îles Baléares et Pityuses); îles Canaries (Sp.).
9. Portugal; îles Açores et Madère (Port.).
- 10-a. Danemark (y compris les îles Bornholm, Féroé, Groenland) (Dk.).
- 10-b. Islande.
11. Norvège; îles de Spitzberg (Nor.).
12. Suède (y compris les îles Oeland et Gotland) (Sd.).
- 13-a. Finlande (y compris les îles d'Åland) (Finl.).
- 13-b. Lettonie (Letl.).
- 13-c. Lituanie (Lit.).
- 13-d. Estonie (y compris les îles Oesel et Dago) (Estl.).
14. Pologne (Pol.).
- 15-a. Protectorat de la Bohême et de la Moravie (Boh., Mor.).
- 15-b. Slovaquie (Slov.).
16. Hongrie (Ung.).
17. Yougoslavie (Jugosl.).
18. Grèce (y compris les îles Ioniennes: Corfou, Leucade, Céphalonie, Zante, Cythère; les Cyclades: Andros, Tinos, Syros, Paros, Naxos, Amorgos, Milos, Thera, Anaphi; les Sporades septentrionales: Skiathos, Skopelos, Skyros, ainsi que Thasos, Samothrace, Lemnos, Mytilène, Chio, Samos, Nikaria; Crète) (Gr.).
19. Bulgarie (Bulg.).
20. Roumanie (Roum.).
21. —
22. Russie d'Europe et d'Asie (Union des Républiques Soviétiques Socialistes) (U.R.S.S.).
23. Turquie d'Europe et d'Asie (y compris Hatay [Sandjak Alexandrette], Imbros et Tenedos) (Turk.).

Afrique

- 24-a. Egypte; presqu'île du Sinaï (Eg.).
- 24-b. Soudan anglo-égyptien (Soudan).
- 25-a. Algérie (Alg.).
- 25-b. Tunisie (Tunis.).
- 25-c. Libye (Tripolitaine et Cyrénaïque [Bengasi, etc.]) (Libye).
- 26-a. Maroc: Protectorat français et Tanger (Maroc franç.).
- 26-b. Maroc: Zone espagnole (y compris Ceuta, Melilla, etc.) (Maroc espagn.).
- 27-a. Union Sud-Africaine (Cap de Bonne Espérance, Orange, Natal et Transvaal); Basutoland; Swaziland; Protectorat du Betchuanaland (sans Walfish Bay, voir groupe de pays n° 27-b) (Cap.).
- 27-b. Sud-Ouest Africain; Walfish Bay; îles Tristan da Cunha (Südwestaf.).
- 27-c. Rhodésie (méridionale et septentrionale) (Rhodésie).
- 28-a. Congo belge (y compris Ruanda-Urundi) (Congo).
- 28-b. Nigérie (y compris la partie britannique du Cameroun) (Niger.).
- 28-c. Autres possessions britanniques et territoires sous le mandat britannique en Afrique occidentale: Gambie, Sierra-Léone, Côte de l'Or, Togo, ainsi que les îles Ascension et Sainte-Hélène; Libéria (République) (Brit. Westaf.).
- 28-d. Possessions françaises et territoires sous le mandat français en Afrique occidentale: Mauritanie, Sénégal, Guinée, Côte d'Ivoire, Togo, Dahomey, Haute-Volta, Territoire du Niger (Nigérie, voir groupe de pays n° 28-b), Soudan, Cameroun, Gabon, Moyen-Congo, Oubangui-Chari, Territoire du Tchad (Franz. Westaf.).
- 28-e. Possessions portugaises en Afrique occidentale: Guinée avec les îles Bissagos, Gâmbina, Angola, les îles du Cap Vert, de St-Thomas et du Prince (sans les Açores et Madère, voir groupe de pays n° 9) (Port. Westaf.).
- 28-f. Possessions espagnoles en Afrique occidentale: Rio-de-Oro (Sahara occidental), Guinée (Rio Muni), ainsi que les îles Annobon, Corisco, Elobey et Fernando Po (sans les îles Canaries, voir groupe de pays n° 8) (Span. Westaf.).
- 29-a. Possessions britanniques et territoires sous le mandat britannique en Afrique orientale: le Somaliland, la Colonie de Kenya, le Protectorat de l'Uganda, le Territoire du Tanganyika, le Protectorat du Nyassaland, les îles Zanzibar, Pemba, Mafia, Socotra, Maurice, Amirantes, Seychelles, Tchagos, etc. (Brit. Ostaf.).
- 29-b. Possessions françaises en Afrique orientale: Côte des Somalis et îles Madagascar, Comores, Réunion, Kerguelen, etc. (Franz. Ostaf.).
- 29-c. Possessions italiennes en Afrique orientale: Éthiopie (Abyssinie), Érythrée et Somalie (Ital. Ostaf.).
- 29-d. Afrique orientale portugaise (Mozambique, etc.) (Port. Ostaf.).

Asie

- 30-a. Irak (Mésopotamie) (Irak).
- 30-b. Iran (Perse).
- 30-c. Afghanistan (Afghan.).
- 31-a. Syrie, Liban (Syr.).
- 31-b. Palestine (y compris la Transjordanie) (Palest.).
- 31-c. Arabie (Hedjaz, Yémen, Hadramout, Oman); Aden (sans Socotra, voir groupe de pays n° 29-a); île Périm; îles Bahrein (Arabie).
- 32-a. Inde britannique, y compris le Beloutchistan, les îles Laquedives, Andaman et Nicobar; les États indépendants de Népal et de Bhoutan; les possessions françaises de Pondichéry, Karikal, Mahé, Yanaon et Chandernagor; les possessions portugaises de Goa, Daman et Diu (I. B.).
- 32-b. Ceylan; îles Maldives (Ceylan).
- 33-a. Straits Settlements (comprenant Singapore, Malacca, Penang); les États malais fédérés (comprenant Perak, Selangor, Negri-Sembilan, Pahang); Johore; Kedah; Perlis; Kelantan; Trengganu; Bornéo britannique; Labuan; Brunéi; Sarawak (Straits).
- 33-b. Birmanie (Burma).
34. La Thaïlande (Siam) (Thailand.).
35. Indo-Chine française (comprenant l'Annam, le Tonkin, le Cambodge, la Cochinchine, le Laos) (I. F.).

1) Province d'Ulster (Belfast) voir groupe de pays n° 7-a.

36. Indes néerlandaises (comprenant Sumatra, Java, Bali, Lombok, Sumba, Sumbava, Flores, le Bornéo néerlandais, Célèbes, les Moluques, Nouvelle-Guinée néerlandaise, Timor néerlandais et portugais) (I. N.).
37. Philippines (Phil.).
- 38-a. Chine (soit la Chine proprement dite avec le Thibet, le Turkestan chinois, la Mongolie et l'île de Haïnan), y compris les possessions étrangères, savoir: Hongkong et Weihaiwei (britanniques); Kouang-Tchéou (français); Kiautcheou (japonais); Macao (portugais) (Chine).
- 38-b. Mandchoukouo (Mandchourie), Kouang-Toung (territoire cédé à bail au Japon, y compris Dairen) (Mand.).
39. Japon, y compris l'île de Formose, la Corée, l'île de Saghalien, partie sud, et les îles japonaises dans l'Océan Pacifique, savoir: les Mariannes (sans Guam, voir groupe de pays n° 53-b), les Carolines, les Palau et les Marshall (Jap.).

Amérique

40. Amérique du Nord britannique (comprenant le Canada et Terre-Neuve avec le Labrador), ainsi que les îles françaises de St-Pierre et Miquelon (Can.).
41. États-Unis d'Amérique, y compris le territoire d'Alaska, ainsi que les îles Vierges des U. S. A. dans la mer des Antilles: Ste-Croix (Santa Cruz), St-Thomas, St-Jean (U.S.A.).
42. Mexique (Mex.).
- 43-a. Honduras britannique (Hond. b.).
- 43-b. Guatemala (Guat.).
- 43-c. République du Honduras (Rép. Hond.).
- 43-d. Salvador (Salv.).
- 43-e. Nicaragua (Nica.).
- 43-f. Costa-Rica (Costa-Ri.).
- 43-g. Panama (y compris la zone du Canal) (Panama).
- 44-a. Cuba.
- 44-b. République d'Haïti (Haïti).
- 44-c. République Dominicaine (Dom. Rep.).
- 44-d. Porto-Rico (P. Rico).
- 45-a. Îles Bermudes et Bahama, la Jamaïque et autres Antilles britanniques: les îles Caïmans, les îles de Turk et de Caicos, les îles Vierges (îles Vierges des U. S. A. voir groupe de pays n° 41), Anguilla, Barboude, St-Christophe (St-Kitts), Nevis, Antigua, Montserrat, Dominique, Ste-Lucie, St-Vincent, Barbade, Grenade, Grenadines, Tabago, Trinité, etc. (Antilles brit.).
- 45-b. Antilles françaises: Martinique, St-Martin, partie nord, St-Barthélemy, Guadeloupe, Marie Galante, etc. (Antilles franç.).
- 46-a. Colombie (Col.).
- 46-b. Vénézuéla (Ven.).
- 46-c. Guyane (néerlandaise [Surinam], britannique et française), ainsi que les possessions néerlandaises Aruba, Bonaire et Curaçao, St-Martin, partie sud, St-Eustache et Saba (Guyane).
47. Brésil (Br.).
- 48-a. Uruguay (Urag.).
- 48-b. Paraguay (Parag.).
49. Argentine et les îles Falkland (Arg.).
50. Chili (y compris les îles Juan-Fernandez) (Chil.).
- 51-a. Pérou.
- 51-b. Équateur (y compris les îles Galapagos) (Ecu.).
- 51-c. Bolivie (Bol.).

Australie

52. Confédération australienne (comprenant le Continent australien, la Tasmanie, les îles Lord Howe et Norfolk, la Nouvelle-Guinée, partie orientale, y compris la Papouasie, la Nouvelle-Bretagne, la Nouvelle-Irlande, les îles de l'Amirauté, l'île Bougainville) (C. W.).
- 53-a. Nouvelle-Zélande: îles Stewart, Chatham, Kermadec, Bounty, Antipodes, Auckland, Campbell, Solander et Snares; Samoa [Sawaï et Upolu] (territoire sous mandat) (Nouv. Zélande).
- 53-b. Autres îles de l'Océan Pacifique (Océanie), savoir: Possessions britanniques: îles Salomon (sans Bougainville, voir groupe de pays n° 52), Santa Cruz, Nauru, Gilbert, Ellice (Lagunes), Fidji, Phénix, Tokelau, Fanning, Manahiki, Tonga, Cook, etc.; Possessions françaises: Nouvelle-Calédonie, îles Loyauté, îles de la Société, îles Wallis et Futuna, les Marquises, Touamotou (Paumotu), etc.; Possessions des U.S.A.: Hawaï, Guam, Samoa (Tutuila, Manua, Rose), etc.; Nouvelles-Hébrides (Condominium anglo-français).

On peut se servir des abréviations indiquées entre parenthèses pour mentionner les pays dans les déclarations en douane. Par contre, la désignation des pays par la seule indication de leur numéro d'ordre est inadmissible.

Extrait de l'ordonnance du 1^{er} décembre 1936 concernant la statistique du commerce de la Suisse avec l'étranger

Art. 7.

Indication du pays de production ou de consommation.

1. A l'importation, la déclaration doit indiquer, d'après le répertoire officiel des pays, le pays où la marchandise a été produite, à l'exportation celui où elle sera consommée. S'il s'agit de marchandises nationalisées qui, après acquittement des droits, sont réexportées sans avoir subi de modifications en Suisse, les déclarations de sortie mentionneront en outre le pays de production et l'année au cours de laquelle l'envoi a été importé.

2. Par pays de production, il faut entendre, s'il s'agit d'un produit naturel, le pays où il a été produit et, s'il s'agit d'un article manufacturé, le pays où il a reçu la forme sous laquelle il est introduit en Suisse, étant entendu que le réemballage, le réassortiment ou le mélange ne constituent pas une transformation.

3. Lorsque des marchandises destinées à la Suisse ont été perfectionnées dans un pays autre que le pays de production, c'est le pays où la marchandise a reçu le dernier perfectionnement qui doit être considéré comme pays de production.

4. Par pays de consommation, il faut entendre le pays dans lequel la marchandise doit servir à l'usage pour lequel elle a été produite, ou le pays dans lequel elle doit subir une transformation, une réparation ou un complément de main-d'œuvre.

5. Pour les envois en transit, il faut indiquer, au lieu du pays de production ou de consommation, le pays de provenance et celui de destination d'après le répertoire statistique des pays.

Berne, le 15 novembre 1939.

Direction générale des douanes.

Règlement de procédure

pour les trois commissions pénales de première instance du département fédéral de l'économie publique instituées par l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1939.

(Du 4 octobre 1939.)

Vu l'article 6 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1939 portant création de commissions pénales du département fédéral de l'économie publique et l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 octobre 1939 étendant la compétence de ces commissions, les trois commissions de première instance adoptent le règlement de procédure suivant:

Article premier. Trois commissions pénales de première instance composées chacune de cinq membres et de deux suppléants sont chargées du jugement des infractions aux prescriptions d'ordre économique édictées par le Conseil fédéral et le département de l'économie publique en vertu de l'arrêté fédéral du 30 août 1939 sur les mesures propres à assurer la sécurité du pays et le maintien de sa neutralité.

La circonscription de la première commission comprend les cantons de Berne (sauf le Jura bernois), de Lucerne, de Fribourg (districts du Lac et de la Singine), de Solcure, de Bâle-Ville, de Bâle-Campagne, d'Argovie, du Valais (Haut-Valais).

La circonscription de la deuxième commission comprend les cantons de Zurich, d'Uri, de Schwyz, d'Unterwald, de Zoug, de Glaris, de Schaffhouse, d'Appenzell, de Saint-Gall, des Grisons, de Thurgovie.

La circonscription de la troisième commission comprend les cantons de Berne (Jura bernois), de Fribourg (sauf les districts du Lac et de la Singine), du Tessin, de Vaud, du Valais (Bas-Valais), de Neuchâtel, de Genève.

Art. 2. 1. Les cas d'infraction sont transmis par le département de l'économie publique au président de la commission compétente; ce dernier met le dossier en circulation parmi les membres et peut désigner un rapporteur et au besoin un co-rapporteur.

2. Le président peut inviter le département de l'économie publique à compléter l'enquête, interroger lui-même le plaignant, les témoins et l'inculpé, ou les faire interroger par un membre de la commission, et prendre toutes mesures conservatoires.

Art. 3. 1. Après circulation du dossier, le président fixe le lieu et la date de la séance de la commission. En règle générale, il n'y a pas de débat contradictoire. L'inculpé sera toutefois informé par lettre chargée de la date de la séance. Il lui est loisible de participer à la séance ou d'adresser un mémoire à la commission. L'inculpé n'est pas autorisé à se faire représenter devant la commission par un mandataire. Il peut cependant charger un représentant dûment mandaté d'adresser un mémoire à la commission; le mandataire devra se légitimer par une procuration écrite.

2. Le président peut ordonner la comparution personnelle de l'inculpé; il peut au besoin décerner contre lui un mandat d'amener.

3. La commission a également le droit d'ordonner la comparution personnelle de l'inculpé, d'exiger un complément d'enquête ou d'y faire procéder par le président, le vice-président ou un membre de la commission.

Le président ou la commission peut demander au département de l'économie publique de se faire représenter aux séances.

4. Les témoins sont cités à comparaître par lettre chargée; la notification peut aussi être faite par les agents de la police cantonale. Les mandats de comparution sont signés par le président ou le secrétaire de la commission.

5. Les interrogatoires ont lieu conformément aux articles 74 à 87 de la loi fédérale du 15 juin 1934 sur la procédure pénale.

6. Le témoin qui, sans excuse, fait défaut ou refuse de déposer est passible d'une amende de 300 francs au plus.

Art. 4. 1. Lorsque la commission estime que l'enquête est suffisamment complète, elle passe à la délibération.

2. Elle apprécie librement les moyens de preuve.

3. La commission délibère à huis clos. Le jugement est rendu à la majorité.

4. Il est dressé procès-verbal de tous les faits de la procédure.

Art. 5. Le jugement est motivé par écrit, conformément à l'article 5 de l'arrêté du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1939 portant création de commissions pénales du département de l'économie publique.

Art. 6. 1. Vu l'article premier de l'arrêté du Conseil fédéral du 3 octobre 1939 étendant la compétence des commissions pénales du département de l'économie publique, le président ou le vice-président de la commission est compétent pour juger les cas de minime importance qui lui sont renvoyés par le secrétariat général dudit département.

2. Le président doit informer l'inculpé du renvoi au juge unique et lui donner la possibilité de s'expliquer. Il est loisible au juge unique de fixer une séance pour le jugement du cas.

3. Le jugement est motivé par écrit.

4. Les dispositions du présent règlement sont au surplus applicables, par analogie, à la procédure devant le juge unique.

5. Si le président est empêché ou s'il le juge opportun, il transmet les affaires de sa compétence au vice-président de la commission.

Art. 7. Le jugement est notifié par écrit à l'inculpé et aux co-responsables, de même qu'au secrétariat général du département fédéral de l'économie publique. Il les avise qu'ils peuvent, dans le délai de vingt jours à dater de la notification, former appel devant la commission pénale de recours ou son président. Le recours doit être motivé et déposé, en trois exemplaires, au secrétariat général du département de l'économie publique.

Art. 8. Sont applicables au surplus les arrêtés du Conseil fédéral du 1^{er} septembre 1939 portant création de commissions pénales du département de l'économie publique et du 3 octobre 1939 étendant la compétence de ces commissions, les prescriptions d'exécution y relatives et la loi fédérale du 15 juin 1934 sur la procédure pénale.

Approuvé le 14 novembre 1939 par le département fédéral de l'économie publique.

274. 20. 11. 39.

Regolamento di procedura

per le tre Commissioni penali di prima istanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica, istituite dal decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939.

(Del 4 ottobre 1939.)

Fondandosi sull'articolo 6 del decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939, che istituisce Commissioni penali del Dipartimento federale dell'economia pubblica nonché sull'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 3 ottobre 1939 concernente estensione della competenza delle Commissioni penali del Dipartimento federale dell'economia pubblica, le tre Commissioni penali di prima istanza hanno stabilito il seguente regolamento di procedura.

Articolo 1. Il giudizio delle infrazioni alle ordinanze d'ordine economico promulgate dal Consiglio federale o dal Dipartimento dell'economia pubblica in virtù del decreto federale del 30 agosto 1939 sulle misure da prendere per la protezione del paese ed il mantenimento della sua neutralità, è affidato a tre Commissioni penali di prima istanza composte ciascuna di 5 membri e due supplenti.

La prima commissione è istituita per i Cantoni: Berna (senza Giura bernaese), Lucerna, Friburgo (distretti della Singine e del Lago), Soletta, Basilea-Città, Basilea-Campagna, Argovia, Vallese (Alto Vallese).

La seconda commissione è istituita per i Cantoni: Zurigo, Uri, Svitto, Untervaldo, Zugo, Glarona, Sciaffusa, Appenzello, Grigioni, Turgovia, San Gallo.

La terza commissione è istituita per i Cantoni: Berna (Giura bernaese), Friburgo (senza i distretti della Singine e del Lago), Ticino, Vaud, Vallese (Basso Vallese), Neuchâtel, Ginevra.

Articolo 2. 1. Il Dipartimento dell'economia pubblica trasmette i casi d'infrazione al presidente della Commissione competente; quest'ultimo fa circolare gli atti fra i membri e può designare un relatore e, se del caso, anche un secondo relatore.

2. Il presidente può invitare tuttavia il Dipartimento dell'economia pubblica a completare l'inchiesta; esso può interrogare l'attore, i testimoni e l'imputato, o farli interrogare da un membro della Commissione, o prendere altre disposizioni.

Articolo 3. 1. Dopo circolazione degli atti, il presidente fissa il luogo e la data in cui la Commissione tiene la seduta. Di regola, un dibattimento contraddittorio non ha luogo. L'imputato sarà tuttavia informato, con lettera raccomandata, della data della seduta. Esso avrà la facoltà di partecipare alla seduta o di inviare un memoriale alla Commissione. L'imputato non può farsi rappresentare davanti la Commissione da un mandatario. Esso può tuttavia incaricare un rappresentante munito di debita procura d'inoltrare un memoriale alla Commissione; la procura deve essere allegata al memoriale.

2. Il presidente può ordinare che l'imputato si presenti personalmente; esso può, se occorre, farlo citare dagli organi della polizia cantonale.

3. La Commissione ha perimenti il diritto di ordinare che l'imputato compaia personalmente, di esigere un complemento d'inchiesta o di far compiere questo complemento dal presidente, dal vicepresidente o da un membro della Commissione.

Il presidente o la Commissione può chiedere al Dipartimento dell'economia pubblica di farsi rappresentare alle sedute.

4. I testimoni sono citati a comparire con lettera raccomandata; la notificazione può essere fatta anche dagli agenti della polizia cantonale. I mandati di comparso sono firmati dal presidente o dal segretario della Commissione.

5. Gli interrogatori saranno fatti in conformità degli articoli 74—87 della legge federale sulla procedura penale del 15 giugno 1934.

6. Il testimone assente senza scusa o che rifiuta di deporre è passibile di una multa fino a fr. 300.

Articolo 4. 1. Quando la Commissione stima l'inchiesta sufficientemente completa, passa a deliberare la sentenza.

2. Essa giudica liberamente i mezzi di prova.

3. La Commissione delibera a porte chiuse. Il giudizio è pronunziato a maggioranza dei voti.

4. Un processo verbale è tenuto per tutti i fatti della procedura.

Articolo 5. Conformemente all'articolo 5 del decreto del Consiglio federale del 1° settembre 1939 che istituisce Commissioni penali del Dipartimento dell'economia pubblica, il giudizio è motivato per iscritto.

Articolo 6. 1. Visto l'articolo 1 del decreto del Consiglio federale del 3 ottobre 1939 concernente l'estensione della competenza delle Commissioni penali del Dipartimento dell'economia pubblica, il presidente o il vicepresidente della Commissione è competente, nei casi di poca importanza che gli sono rinviati dal Segretariato generale del suddetto Dipartimento, a statuire come giudice unico.

2. Il presidente deve informare l'imputato del rinvio al giudice unico e dargli occasione di essere interrogato. Il giudice unico ha la facoltà di fissare una seduta per il giudizio del caso.

3. Il giudizio è motivato per iscritto.

4. Le disposizioni del presente regolamento si applicano del resto, per analogia, alla procedura davanti il giudice unico.

5. Se ne è impedito o lo stima opportuno, il presidente trasmette gli affari di sua competenza al vicepresidente della Commissione.

Articolo 7. Il giudizio è notificato per iscritto all'imputato e ai co-responsabili, come pure al Segretariato generale del Dipartimento dell'economia pubblica, avvertendoli che possono chiedere, entro 20 giorni dalla notificazione della decisione, di essere giudicati dalla Commissione penale di ricorso del Dipartimento dell'economia pubblica o dal suo presidente. Il ricorso dev'essere motivato e presentato per iscritto in tre esemplari al Segretariato generale del Dipartimento dell'economia pubblica.

Articolo 8. Sono applicabili, in quanto al resto, le disposizioni dei decreti del Consiglio federale del 1° settembre 1939 che istituisce Commissioni penali del Dipartimento dell'economia pubblica e del 3 ottobre 1939 concernente l'estensione della competenza di queste Commissioni penali, nonché le rispettive prescrizioni esecutive e le disposizioni della legge federale del 15 giugno 1934 sulla procedura penale.

Approvato dal Dipartimento federale dell'economia pubblica il 14 novembre 1939.

274. 20. 11. 39.

Vergütung des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes über die Rationierung von Benzin-Destillaten für den technischen und gewerblichen Gebrauch

(Vom 20. November 1939.)

Das Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amt,

gestützt auf Art. 2 und 4 der Verfügung des E. V. D. vom 2. Oktober 1939 über die Rationierung von Benzin-Destillaten für technischen und gewerblichen Gebrauch, verfügt:

Art. 1. Neben der durch die Verfügung des Kriegs-Industrie- und Arbeits-Amtes über die Rationierung von Benzin-Destillaten für den technischen und gewerblichen Gebrauch vom 21. Oktober 1939¹⁾ festgesetzten Quote von 60 %, errechnet auf dem durchschnittlichen Monatsverbrauch im Zeitraum vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939, werden die Lieferanten und Händler ermächtigt, für den Monat November ihren Bezüglern für Gasolin, Leichtbenzin, Siedegrenzbenzin und White-Spirit (Terpentinersatzmittel jeder Art) eine zusätzliche Menge von 20 % abzugeben.

Für den Monat Dezember sind die Lieferanten von Gasolin, Leichtbenzin, Siedegrenzbenzin und White-Spirit ermächtigt, ihren Kunden 80 % ihres durchschnittlichen Monatsverbrauchs in der Periode vom 1. Juli 1938 bis 30. Juni 1939 zu liefern. Sie sind berechtigt, die entsprechenden Mengen voraussichtlich bereits im Monat November zur Ablieferung zu bringen.

Die Lieferanten sind ermächtigt, ihre Kunden im Rahmen der vorstehenden Rationierungsvorschriften ohne Bezugsscheine zu beliefern.

Art. 2. Durch Selbstverbraucher importiertes Gasolin, Leichtbenzin, Siedegrenzbenzin, sowie White-Spirit, dürfen nur im Rahmen der jeweils gültigen Rationierungsquoten verwendet werden.

Anschnahmen können auf besonderes Gesuch von der Sektion für Chemie und Pharmazeutika bewilligt werden.

¹⁾ Siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 250 vom 23. Oktober 1939.

274. 20. 11. 39.

Prescriptions de l'office de guerre pour l'industrie et le travail sur le rationnement des produits de la distillation de la benzine pour des usages techniques ou industriels

(Du 20 novembre 1939.)

L'office de guerre pour l'industrie et le travail,

vu les articles 2 et 4 de l'ordonnance du département fédéral de l'économie publique du 2 octobre 1939 sur le rationnement des produits de la distillation de la benzine pour des usages techniques ou industriels, arrête:

Article premier. Outre la quantité correspondant à 60 % de leur consommation mensuelle moyenne du 1^{er} juillet 1938 au 30 juin 1939, fixée par les prescriptions de l'office de guerre pour l'industrie et le travail en date du 21 octobre 1939¹⁾ sur le rationnement des produits de la distillation de la benzine pour des usages techniques et industriels, les fournisseurs et les commerçants sont autorisés à livrer à leurs clients pour le mois de novembre une quantité supplémentaire de 20 % de gazoline, de benzine légère, de benzine portée à son point d'ébullition et de White Spirit (substituts d'essence de térébenthine).

Pour le mois de décembre, les fournisseurs de gazoline, de benzine légère, de benzine portée à son point d'ébullition et de White Spirit sont autorisés à vendre à leurs clients une quantité correspondant à 80 % de leur consommation mensuelle moyenne du 1^{er} juillet 1938 au 30 juin 1939. Ils ont le droit de livrer cette quantité dès à présent.

Des cartes ne sont pas délivrées; les fournisseurs ont le droit de ravitailler leurs clients dans les limites prévues sans autorisation écrite.

Art. 2. Les quantités de gazoline, de benzine légère, de benzine portée à son point d'ébullition et de White Spirit, importées par les consommateurs eux-mêmes, sont également soumises aux prescriptions de rationnement en vigueur.

La section pour les produits chimiques et pharmaceutiques est autorisée à accorder des exceptions sur demande spéciale.

¹⁾ Voir Feuille officielle suisse du commerce n° 250 du 23 octobre 1939.

274. 20. 11. 39.

Disposizione dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro sul razionamento dei prodotti della distillazione della benzina per usi tecnici ed industriali

(Del 20 novembre 1939.)

L'ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro,

visto gli articoli 2 e 4 dell'ordinanza del Dipartimento federale dell'economia pubblica sul razionamento dei prodotti della distillazione della benzina per usi tecnici ed industriali del 2 ottobre 1939, ordina:

Art. 1. Oltre alla quota del 60 % fissata dalla disposizione dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro del 21 ottobre 1939 sul razionamento dei prodotti della distillazione della benzina per usi tecnici ed industriali in base al consumo medio mensile verificatosi nel periodo di tempo dal 1^o luglio 1938 al 30 giugno 1939¹⁾, i fornitori ed i commercianti sono autorizzati a vendere ai loro clienti, per il mese di novembre, un quantitativo addizionale del 20 % di gazolina, benzina leggera, benzina portata al suo punto di ebollizione e White-Spirit (surrogati di trentina di ogni genere).

I fornitori di gazolina, di benzina leggera, di benzina portata al suo punto di ebollizione e di White-Spirit sono autorizzati, per il mese di dicembre, a vendere ai loro clienti il 80 % del loro consumo medio mensile verificatosi dal 1^o luglio 1938 al 30 giugno 1939. Essi possono fornire già ora in anticipo questi quantitativi.

Non saranno rilasciate delle tessere; i fornitori hanno il diritto, in virtù della presente disposizione, di fornire ai loro clienti i prodotti menzionati, entro i limiti previsti, senza previa autorizzazione scritta.

Art. 2. Le quantità di gazolina, di benzina leggera, di benzina portata al suo punto di ebollizione e di White-Spirit, importate direttamente dai consumatori stessi, sono ugualmente sottomesse alle prescrizioni di razionamento in vigore.

La sezione per i prodotti chimici e farmaceutici è autorizzata a concedere delle eccezioni su domanda speciale.

¹⁾ Pubblicata nel Foglio ufficiale svizzero di commercio N. 250 del 23 ottobre 1939.

274. 20. 11. 39.

Rumänien — Devisenbewirtschaftung

Im rumänischen Gesetzblatt «Monitorul Oficial» vom 17. September 1939 und vom 1. Oktober 1939 sind die gesetzlichen Bestimmungen des neuen rumänischen Aussenhandelsregimes veröffentlicht. Dieses Regime sieht vor, dass von den aus dem rumänischen Export ab 1. Oktober 1939 herrührenden Devisen — das Datum des Inkrafttretens wurde später auf den 17. Oktober 1939 festgesetzt — 30 % zum offiziellen Kurs plus die Valutapremie von 38 % an die Rumänische Nationalbank zuhanden des rumänischen Finanzministeriums abzuliefern sind, während die restlichen 70 % im Rahmen der dafür vorgesehenen gesetzlichen Bestimmungen bei einer autorisierten rumänischen Bank zur Verfügung des rumänischen Exporteurs gestellt werden, der sie für Zahlungen verwenden kann, für deren Ausführung er von der zuständigen rumänischen Behörde eine Bewilligung erhalten hat.

Ein weiterer Grundsatz des neuen Aussenhandelsregimes in Rumänien ist der, dass der Gegenwert der Totalausfuhr aus Rumänien die Einfuhrbedürfnisse Rumäniens in folgenden Relationen zu decken hat:

- 45 % für Rüstungs- und andere Lieferungen an den Staat, sowie für den Staatsschuldendienst, die Ausgaben für diplomatische Vertretungen im Ausland und alle anderen Zahlungen des rumänischen Staats;
- 30 % für Rohstoffbezüge;
- 25 % für die Bezahlung der für den Ausbau der Produktion und den Inlandkonsum notwendigen Produkte, sowie für private Ueberweisungen, Studien- und Erholungsaufenthalte, Reiseverkehr und alle anderen Zahlungen.

Zum Zwecke der Kontrolle des Aussenhandels wird die gesamte Einfuhr von einer besonderen Bewilligung abhängig gemacht, die teils von lokalen Preiskontrollkommissionen, teils von den bestehenden oder neu gegründeten staatlichen Stellen erteilt wird.

Die Kontrakte für die Ausfuhr aus Rumänien, sofern der Wert 5 Millionen Lei übersteigt, sowie die von Behörden und öffentlichen Institutionen abgeschlossenen Kontrakte für die Einfuhr aus dem Ausland — mit Ausnahme der Rüstungslieferungen — bedürfen einer besonderen Genehmigung.

Mit Inkrafttreten der neuen Vorschriften bedürfen auch alle Zahlungen, mit Ausnahme derjenigen für Waren, der Genehmigung durch das neugegründete «Office des échanges avec l'étranger».

Der Preis der rumänischen Ausfuhrwaren ist in Devisen zu fakturieren. Das Dekret vom 1. Oktober 1939 enthält eingehende Bestimmungen über die Verwendung dieser Devisen im Rahmen der eingangs erwähnten grundsätzlichen Regelung. Es schreibt in Art. 29 vor, dass die negotiabilen Devisen, die dem rumänischen Exporteur zur Verfügung gestellt werden, von ihm durch Vermittlung einer autorisierten rumänischen Bank für jede Zahlung verwendet werden können, wofür er vom «Office des échanges avec l'étranger» vorgängig die erforderliche Bewilligung erhalten hat, und zwar sowohl für Wareneinfuhren als auch für andere Zahlungen.

Es enthält ferner nähere Bestimmungen über die Preiskontrolle bei der Ein- und Ausfuhr, über die Gründung und den Aufgabenkreis der neuen Amtsstellen und Kommissionen, sowie Straf- und Uebergangsbestimmungen.

Was den Waren- und Zahlungsverkehr Rumäniens mit der Schweiz anbelangt, so regelt der am 2. November 1939 in Bukarest abgeschlossene und am 10. November 1939 in Kraft getretene Modus Vivendi (siehe Schweizerisches Handelsamtsblatt Nr. 266 vom 10. November 1939) die Anpassung der bestehenden Verträge an das neue rumänische Aussenhandelsregime.

274. 20. 11. 39.

Roumanie — Contrôle des changes

Les dispositions légales sur lesquelles est basé le nouveau régime roumain des échanges extérieurs ont été publiées dans le journal officiel de Roumanie: Le «Monitorul Oficial», en date des 17 septembre 1939 et 1^{er} octobre 1939. Ce nouveau régime prévoit que les devises provenant de l'exportation roumaine effectuée à partir du 1^{er} octobre 1939 (la date de l'entrée en vigueur a ensuite été reportée au 17 octobre 1939), doivent être échangées dans la proportion de 30 %, au cours officiel plus la prime de change de 38 %, à la Banque nationale de Roumanie, alors que le solde de 70 % est laissé à la libre disposition des exportateurs roumains par les banques roumaines autorisées, en conformité des dispositions légales applicables en la matière, et peut être utilisé par ceux-ci pour des paiements divers, si les Autorités roumaines compétentes délivrent l'autorisation nécessaire.

Une autre disposition fondamentale du nouveau régime roumain du commerce extérieur a trait à la répartition de la contre-valeur de l'exportation globale de Roumanie, suivant les nécessités de l'importation en Roumanie, selon l'échelle suivante:

- 45 % pour des règlements d'armements et d'autres livraisons destinées à l'Etat, ainsi que pour le service de la dette publique, les dépenses des représentations diplomatiques à l'étranger et d'autres paiements de l'Etat roumain;
- 30 % pour le paiement de matières premières;
- 25 % pour le règlement des produits nécessaires au développement du potentiel de la production et de la consommation intérieure, ainsi que pour les transferts privés, les études, le tourisme et tous les autres genres de paiements.

En vue d'assurer le contrôle du commerce extérieur, toute importation et toute exportation ne peut se faire qu'avec une autorisation spéciale délivrée en partie par des commissions locales de prix et partiellement par des Autorités publiques existantes ou nouvellement créées.

Pour les contrats relatifs à l'exportation de marchandises de Roumanie d'une valeur supérieure à 5 millions de lei, ainsi que pour les contrats passés par des Autorités et des institutions publiques en vue de l'achat de marchandises à l'étranger, une autorisation spéciale doit être obtenue, sauf s'il s'agit de commandes d'armement.

A partir de la date de l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions roumaines, l'autorisation de l'office des échanges avec l'étranger, qui vient d'être créée, est requise pour tous les paiements, sauf s'il s'agit du règlement de marchandises.

Le prix des marchandises exportées de Roumanie doit être facturé en devises. Le décret du 1^{er} octobre 1939 contient des dispositions détaillées au sujet de l'utilisation de ces devises, dans le cadre de la réglementation

générale mentionnée ci-dessus. Il prévoit, notamment, à l'article 29, que les devises négociables mises à la disposition des exportateurs roumains peuvent être utilisées par ceux-ci, par l'intermédiaire d'une banque roumaine autorisée, pour tout paiement pour lequel l'autorisation préalable de l'Office des échanges avec l'étranger aura été obtenue, qu'il s'agisse du règlement d'importations de marchandises ou d'autres paiements.

Le décret dont il s'agit contient en outre des dispositions ayant spécialement trait au contrôle des prix à l'importation et à l'exportation, à la création et aux compétences des nouveaux organes officiels et commissions créés, ainsi qu'aux dispositions pénales et transitoires. En ce qui concerne le trafic des marchandises et le règlement des paiements entre la Roumanie et la Suisse, le Modus Vivendi conclu à Bucarest le 2 novembre 1939 et entré en vigueur le 10 du même mois prévoit une certaine adaptation des accords roumano-suisse en vigueur au nouveau régime roumain du commerce extérieur. (Voir Feuille officielle suisse du commerce, n° 266 du 10 novembre 1939.)

274. 20. 11. 39.

France — Classement de marchandises non dénommées au tarif d'entrée

Le «Journal Officiel» du 15 novembre 1939 a publié un avis de la Direction générale des douanes renfermant une liste de décisions comportant addition ou modification au répertoire général du tarif douanier. La Division fédérale du commerce à Berne, reproduit ci-après, à toutes fins utiles, celles de ces décisions qui pourraient être de nature à intéresser l'exportation suisse:

- Page 37. Article: «Alliages de nickel», ajouter:
— et de borure de chrome;
— à plus de 5 p. 100 de borure de chrome: Régime des produits chimiques non dénommés autres. — 0381.
— Autres Régime du nickel allié selon l'espèce.
Page 74. Renvoi (1) à modifier comme suit:
«Les câbles et chaînes peuvent, sur déclaration, être admis au droit de ces appareils lorsqu'ils y sont adaptés ou que, non adaptés, ils sont munis d'une pièce mécanique (contre-poids, godet, crochet, etc.). De même, les câbles ou chaînes présentés en même temps que les harnais, godets ou pelles d'appareils de levage peuvent être considérés lorsqu'ils y sont adaptés et si le déclarant le demande, comme partie constitutive de la pièce et taxés au droit des pièces détachées de machines selon l'espèce et la catégorie, celle-ci étant déterminée par l'ensemble ainsi constitué. Dans tout autre cas, les chaînes et câbles doivent être taxés séparément.
«La présence ou l'absence des chaînes ou câbles ou des cabines n'influe pas sur le régime des appareils».
Page 112. Article: «Attelages automatiques de wagons, nouvelle rédaction:
«Attelages automatiques de wagons. Voir ci-après.
«Dispositif ou mécanisme d'attelage automatique des wagons».
Page 159. Article: Bi-métal, nickel sur fer, tôles non découpées, nouvelle rédaction:
— Tôles non découpées en ébauches d'objet: Régime de la tôle la plus imposée constituant le bi-métal.
Même page. Article: Bi-métal, nickel sur cuivre, tôles non découpées, nouvelle rédaction:
— Tôles non découpées en ébauches d'objets: Régime de la tôle la plus imposée constituant le bi-métal.
Page 226. Boîtes de parure. Avant: en écaille, ajouter:
— constituées par une âme en matières plastiques recouverte de cuivre doré:
1° Sans garnitures apparentes en matières plastiques: Régime de la bijouterie fausse en cuivre doré: n° 496 bis 1;
2° Avec garnitures apparentes en matières plastiques: Régime de la bijouterie fausse en cuivre doré (n° 496 bis) ou de la tabletterie de bakélite, caséine durcie, etc., autres objets (n° 641 bis) selon la taxe la plus élevée.
Page 259. Article: «Brosses à cheveux en bois et caoutchouc», nouvelle rédaction:
— en bois et caoutchouc durci ou ébonite, garnies de pointes métalliques. Régime de la Brosserie fine, autres articles, montés en caoutchouc durci. — 644.
— en bois et caoutchouc souple, garnies de fibres quelconques. Régime de la Brosserie fine, autres articles, non visés ci-dessus. — 644.
Page 290. Avant: «Campfire», ajouter:
Camphosulfonate de soude. — Régime des produits chimiques organiques de synthèse non dénommés. — 0381 (ou 316).
Page 300. Avant: «Capsules pharmaceutiques», ajouter:
Capsules nasales en cellulose renfermant une boulette de coton hydrophile imprégné de menthol et d'eucalyptus. Régime de la Tabletterie de cellulose autres objets sur l'ensemble. — 641 bis 5.
Page 438. Article: Cordons et cordonnets formés d'un faisceau ou d'une âme en fils de textile, ajouter, in fine:
«Voir également ci-après: Tirants d'armure pour lisses».
Page 523. Après «diamido-résorcine», ajouter:
Diamino-dihydroxy-arsénobenzène-monométhylène-sulfoxylate de sodium (novarseno-benzol). — Régime des produits chimiques organiques de synthèse non dénommés 0381 (ou 316).
Page 528. Article: Dispositifs ou mécanismes.
Avant: «d'attelage et de commande», ajouter:
— d'attelage automatique des wagons, permettant le cas échéant le raccordement des conduites d'air, des conduites électriques, des soufflets ou passerelles.
— fonctionnant autrement qu'à l'électricité. Régime des appareils non dénommés 525 octies C.
(Appareillage électrique auxiliaire à taxer à son droit propre)
— fonctionnant électriquement. Régime sur l'ensemble des appareils électro-techniques non mentionnés selon la classe. — N° 524 bis N.
Page 551. Ecrans pour projections cinématographiques, après: «enduits de gélatine», ajouter:
— perforés, recouverts d'un enduit à base d'huile et chargés de pigments minéraux. Régime des articles confectionnés autres (droits des tissus teints selon l'espèce du tissu qui les compose augmenté de 10 p. 100). — (460 sexes.)
— les mêmes articles dont l'une des faces est recouverte de minuscules perles de verre.
Régime des autres objets en vitrification. — (N° 358.)
Page 616. Ajouter:
Faïences autres:
— modernes.
— pour le service de la cuisine (boîtes ou récipients pour épices, farines, café, etc.), devant être posés ou accrochés sur des supports en faïence, lesquels comportent des parties métalliques en métal commun nickelé. Même régime que les faïences autres modernes pour le service de la table avec garnitures en métal nickelé (voir ces mots) sur le support et régime des faïences selon l'espèce sur les boîtes ou récipients. — N° 346 bis et 345 ou 346.
Page 656. Filtres à air constitués par un châssis en carton renfermant un matelas en verre filé imprégné de caoutchouc et retenu sur chaque face par un grillage mécanique.
Régime des autres objets de vitrification. — (N° 358.)
Même page. Filtres à air constitués par un panneau cellulaire formés de bandes de carton ondulé imprégné de corps gras maintenus dans un cadre en carton par des agrafes métalliques:
Régime du carton assemblé de fabrication ordinaire. — (N° 464.)
Page 774. Articles inhalateurs, après: «à vapeur ou autres», ajouter:
— miniature, voir ci-dessus capsules nasales.
Page 782.
Instruments scientifiques, mesurage précision:
Ajouter avant la rubrique: «Pieds à coulisse»:
Intégrateurs, voir ce mot ci-après.
Page 788. Intégrateurs (appareil permettant de mesurer la surface d'une figure plane et, par extension, grâce à l'adjonction de mécanismes appropriés, de déterminer

en outre le moment statique et le moment d'inertie): Régime des planimètres, pantographes et autres instruments du même genre. — N° 634 ter A.

Page 820. Articles: «Lames», ajouter à sa place alphabétique:
— pour verges de métiers à tisser ou autres. Régime des autres outils en acier, coupants. — N° 537.

Page 823. Après «lampes ou valves de T. S. F.», ajouter:
«Lampes dites triodes oscillatrices pour appareils d'électricité médicale. Régime des autres appareils électriques (lampes, valves) à filaments incandescents. — N° 361 bis.

Page 871. Article: «Machines à émulsionner les films», nouvelle rédaction:
— à émulsionner les papiers photographiques, les films ou pellicules, y compris les accrocheuses sèches et les bobineuses. — Régime du matériel accessoire d'imprimerie, de papeterie, de cartonnage. — N° 521 ter A.

Page 879. Article: «Machines et mécaniques à fabriquer les tuyaux en ciment, avec ou sans le moule», nouvelle rédaction:
— les tuyaux en ciment ou en fibro-ciment, avec ou sans le moule;

— par la force centrifuge ou par moulage sous pression et toutes machines dans lesquelles le moule ou le mandrin est animé d'un mouvement circulaire ou de translation. Régime des machines-outils autres. — 525 I.

— autrement. Régime des appareils non dénommés. — 525 octies C.
Page 889. Machines et mécaniques. Ajouter à sa place alphabétique:
— pour imprimer au moyen de clichés, dater, numéroté et distribuer automatiquement les billets de chemin de fer avec dispositif de contrôle et mécanisme totalisateur (1): Régime des machines à écrire. — N° 525 ter D.

Ajouter un renvoi (1) ainsi conçu:
Les accessoires ci-après sont éventuellement à taxer à leurs droits propres:

— dispositif à couper le papier: Régime du n° 521 ter.
— dispositif entraîneur automatique et dispositif porte-rouleau de papier: Régime des pièces détachées de machines selon l'espèce.

— tiroirs métalliques: Régime des ouvrages en métaux selon l'espèce.
— l'appareillage électrique.

(Les moteurs faisant partie intégrante des machines sont à taxer à leurs droits propres à moins que ces droits ne soient inférieurs à ceux des machines elles-mêmes.)

Page 891. Machines et mécaniques à mesurer, de précision, pour la vérification des jauges. A modifier comme suit:

«Machines et mécaniques ou appareils universels de précision pour la vérification des jauges des calibres et pour toutes autres mesures de précision, y compris le bâti et les accessoires supplémentaires: Régime des instruments de vérification, appareils pour les mesures d'angle ou d'épaisseur. — N° 634 ter B — 5».

«Microscopes, objectifs et oculaires à taxer séparément».

Page 933. Article: «Matériel de fromagerie, cuves ou chaudières en cuivre», nouvelle rédaction:

— Cuves ou chaudrons en cuivre, sans foyer. Régime des ouvrages en cuivre, chaudronnerie, autres articles. — N° 572.

— Appareils à chauffer le lait ou à cuire les fromages. Régime des machines pour le traitement du lait (2). — N° 525 bis B.

Au has de la page, ajouter le renvoi suivant:
(2) Les appareils de l'espèce dans lesquels le cuivre pur ou allié représente plus de 25 p. 100 du poids total sont passibles des droits du n° 525 bis B ou du n° 527, selon que l'une ou l'autre taxe est la plus élevée.

Page 1007. Article: Nettoyeurs, avant: ou polisseurs de couteaux, ajouter:

— de hecs à acétylène constitués par des lamelles en acier implantées dans une tige en métal nickelé. Régime des ouvrages en métaux nickelés, autres objets, autres. — N° 579 D.

Page 1079. Article: «Paraffine», ajouter à sa place alphabétique:

— Chlorée. Régime des produits chimiques non dénommés, organiques de synthèse. — N° 0381.

Page 1113. Modifier comme suit la rédaction renvoi (2):

(2) Pour les godets ou bennes importés avec leurs câbles ou chaînes. Voir ci-dessus le renvoi (1) de la page 74.

Page 1127. Après phénylhydrazine, ajouter:
Phénylisopropylamine sulfate (benzédrine). Régime des produits chimiques organiques de synthèse non dénommés. — 0381 (ou 316).

Page 1194. Renvoi (1), au lieu: «de la gobeleterie», mettre: «des objets en verre non dénommés».

Page 1260. Après Pyridine, ajouter:
Pyridine diéthyl-amido-carbonique (Dagenau).

Régime des produits chimiques organiques de synthèse non dénommés. — N° 0381 (ou 316).

Pages 1289 et 1290. Article: «Réservoirs (récipients, foudres, cuves) en tôle de fer ou d'acier, en acier, fer, fonte malléable, etc.», nouvelle rédaction:

— (récipients, foudres, cuves) en tôle de fer ou d'acier, en acier, fer, fonte malléable, avec ou sans parties en fonte:

— pour le transport ou le stockage des gaz comprimés ou liquéfiés, formés de tôles d'acier de forte épaisseur soulées par un procédé quelconque et pouvant résister à la pression nécessaire à la conservation de ces gaz, quelle qu'en soit la capacité (1). Régime des récipients en fer ou en acier pour gaz comprimés ou liquéfiés, soudés. — 567 ter.

— autres, y compris leurs parties détachées (1) (2):

— sans aucune partie peinte, polie, vernissée, plombée, galvanisée ou zinguée, émaillée ou étamée:

— de grande dimension, c'est-à-dire d'une contenance égale ou supérieure à un mètre cube. Régime des récipients ou réservoirs de grande dimension en fer ou en acier ou bien en tôle de fer ou d'acier. — 526 quinquies B

— autres (d'une contenance inférieure à un mètre cube). Régime des articles en fer ou en acier non dénommés, non peints ni polis, etc. — 568 A.

— comportant des parties:

— peintes, polies, vernissées, plombées, galvanisées ou zinguées. — 568 B.

— émaillées. — 568 B.

— étamées:

— l'étamage ne représentant pas plus de 5 p. 100. Régime des réservoirs, foudres, cuves comportant des parties peintes, polies, etc. — 568 B.

— Autres. — 568 B.

Mêmes pages. Remplacer les renvois (1) par les deux renvois suivants:

(1) Lorsqu'ils sont montés sur trucks ou wagons, les réservoirs, foudres ou cuves acquittent séparément le droit qui leur est propre sur le récipient, et le droit des wagons de marchandises sur le véhicule.

(2) Y compris les réservoirs à gaz d'huile pour l'éclairage des voitures de chemins de fer.

Page 1316. Rouleaux compresseurs. Après: mus par la force rayonnante, ajouter:

— mus par un moteur à combustibles légers, destinés à des cylindrages divers et spécialement au nivellement des terrains de sports, tennis, réparations de routes.

Régime des rouleaux compresseurs sur l'ensemble, moteur y compris n° 512 A (appareillage électrique à taxer séparément).

Page 1458. Ajouter à sa place alphabétique l'article suivant:
Tirants d'armure pour lisses de métier à tisser.

— en fils de coton tressés ou avec âme en fils de coton entourés de fils du même textile tressés, même avec crochets ou œillets en fer. Régime des cordons, et cordonnets tressés autres selon l'espèce (1). — N° 367 bis.

— les mêmes avec parties en cuir représentant plus de 5 p. 100 du poids ou de la valeur. Régime des cordons ou cordonnets tressés, ou des articles industriels en cuir, autres objets pour tissage, selon la taxe la plus élevée (1). — N° 367 bis ou 489.

Insérer au bas de la page le renvoi (1) suivant:

(1) Fils de coton enduits de plus de 5 p. 100 de caoutchouc: Régime des autres ouvrages en caoutchouc souple ou des articles industriels en cuir, autres objets pour tissage, selon la taxe la plus élevée. — N° 620 K ou 489.

Page 1497. Article: Tissus spéciaux, après: pour machines, ajouter:

— pour pneumatiques d'automobiles dans lesquels la chaîne en fils de rayonne imprégnés de caoutchouc, peu liée par les fils de trame, se trouve libre et à l'état flottant. Régime des tissus caoutchoutés en pièces selon le poids au mètre carré (620 E).

Page 1564. Article: Verges à remplacer par le suivant:

Verges:

— en fer ou en acier pour métiers à tisser ou autres. Régime des pièces détachées de machines en fer, selon l'espèce et la classe. — 533 A.

— (lames pour). V. ci-dessus ces mots.

— de tréfilerie. V. ci-dessus: Acier machine et Fer machine.

274. 20. 11. 39.

Leitung der Poststücke

(Mitg.) Für Stücke nach Skandinavien und den baltischen Staaten, die bei Poststellen aufgegeben werden, von denen sie ordentlicherweise über Basel 17 zu leiten sind, kann der Absender zur Vermeidung höherer Kriegsrisiko-Versicherungsprämien die sonst nur für Sendungen aus der Ostschweiz vorgesehene Beförderung über Romanshorn—Nürnberg verlangen. Das Begehren ist auf der Begleitadresse und dem Stück mit dem Vermerk «Ueber Romanshorn 2» zu stellen. 274. 20. 11. 39.

Acheminement de colis postaux

(Com.) Pour éviter le paiement de fortes primes d'assurance contre les risques de guerre, les expéditeurs de colis postaux à destination de la Scandinavie et des pays baltes peuvent demander que leurs envois soient expédiés par la voie de Romanshorn—Nuremberg, voie applicable en règle générale seulement aux colis déposés dans la Suisse orientale. A cet effet, les bulletins d'expédition et les colis doivent porter la mention «via Romanshorn 2». 274. 20. 11. 39.

Marokko (ohne spanische Zone) — Einfuhrbeschränkungen

(Mitg.) Nach einer Mitteilung der marokkanischen Postverwaltung sind zur Einfuhr in Französisch-Marokko nur der Paketpost ohne Bewilligung der zuständigen Behörde des Protektorates nur zugelassen: Goldsendungen, ferner nicht zu Handelszwecken versandte Poststücke von Privaten an Private, mit Ausnahme zahlreicher Sendungen des gleichen Absenders oder an den gleichen Empfänger. 274. 20. 11. 39.

Maroc (sans la zone espagnole) — Restrictions d'importation

(Com.) Selon une communication de l'administration des postes du Maroc (sans la zone espagnole), l'entrée de colis postaux au Maroc français, sans autorisation préalable des autorités compétentes du Protectorat, est admise seulement lorsqu'il s'agit d'envois d'or, sous une forme quelconque, ou si les colis sont expédiés par des particuliers à des particuliers sans avoir un caractère commercial et s'il ne sont pas expédiés en nombre par la même personne ou à l'adresse du même destinataire. 274. 20. 11. 39.

Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz					Wechsel- (Geld-) Kurse		
Privatsatz im Vergleich zu					in % über (+) bzw. unter (-)		
Offiz. Privat Tägl. Geld Paris London Berlin New York					Parität		
%	%	%	%	%	Frankr.	Belgien	New York
17. XI.	1 1/2	1 1/4	-0,575	+0,062	-1,35	+0,750	-
10. XI.	1 1/2	1 1/4	-0,875	+0,062	-1,500	+0,750	-
3. XI.	1 1/2	1 1/4	-0,875	-	-1,500	+0,750	-
27. X.	1 1/2	1 1/4	-0,875	-0,625	-1,500	+0,750	-
20. X.	1 1/2	1 1/4	-0,875	-0,750	-1,500	+0,750	-
13. X.	1 1/2	1 1/4	-1,500	-0,750	-1,500	+0,750	-

Lombard-Zinsfuss: Basel, Genf, Zürich 3 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinsfuss der Schweiz, Nationalbank 2 1/2%. 274. 20. 11. 39.

Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis vom 15. November 1939 — Situation au 15 novembre 1939

Aktiven — Actif	Fr.	Veränderungen seit	
		letzten Ausweis	Changements dep. la dern. situation
1. Goldbestand — Eneaisse or	2,312,108,891.85	-	41,230,221.35
2. Devisen — Disponibilités à l'étranger			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	839,145,435.55	+	24,636,995.23
andere — autres	1,897,564.32	-	-
3. Inlandportefeuille — Portefeuille effets Suisse			
Wechsel — Effets de change	40,660,860.16	-	761,400.22
Schatzanweisungen — Rescriptions	45,000,000.—	-	-
4. Wechsel d. Darlehenskasse d. Eidgenossenschaft			
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération	9,600,000.—	-	-
5. Lombardvorschüsse mit 10-tägiger Kündigungsfrist			
Avances sur nantissement dénonçables à 10 jours	58,001,495.92	-	2,074,421.88
andere Lombardy. — autres avances s. nant.		-	-
6. Wertschriften — Titres	94,567,098.85	+	83,936.50
7. Correspond. im Inland — en Suisse	12,016,853.76	+	4,900,833.57
8. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	-	-
9. Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif	37,846,189.11	-	766,841.55
Zusammen — Total	3,489,027,042.92		
Passiven — Passif			
1. Eigene Gelder — Fonds propres	39,000,000.—	-	-
2. Notenumlauf — Billets en circulation	1,975,384,530.—	-	26,118,220.—
3. Tägl. fall. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	863,248,988.27	+	10,974,529.29
4. Währungsausgleichsfonds — Fonds d'égalisation	538,583,653.40	-	-
5. Sonstige Passiven — Autres postes du passif	72,809,871.25	-	67,428.49
Zusammen — Total	3,489,027,042.92		

Diskontosatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936. | Lombardzinsfuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936. | Taux pour avanc. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936. 274. 20. 11. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 20. November an — Cours de réduction dès le 20 novembre
Belgien Fr. 73.55; Dänemark Fr. 86.55; Deutschland Fr. 178.90; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 178.85; Frankreich Fr. 9.98; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 106.50; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.40; Marokko Fr. 9.98; Niederlande Fr. 237.45; Schweden Fr. 106.65; Tunesien Fr. 9.98; Ungarn Fr. 78.53; Grossbritannien und Irland Fr. 18.—.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Luzerner Kantonalbank

Staatsgarantie Luzern

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von Kassa-Obligationen auf 3 bis 5 Jahre fest zu 3 1/2%.

2530

Elastic A.-G. Basel

Die gemäss Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. November 1939 auf 28. November 1939 einberufene Generalversammlung wird auf den

16. Januar 1940, abends 5 Uhr,

verschoben. 2531

Basel, den 17. November 1939.

Der Verwaltungsrat: F. Jucker.

3 1/2 % Anleihen der Einwohnergemeinde Langenthal von 1894 u. 1895

Anf 31. Dezember 1939 sind folgende Schuldtitel dieser Anleihen zur Rückzahlung ausgelost worden:

a) vom Anleihen des Jahres 1894 die Nummern 1, 87, 109, 148, 228, 422, 502, 529, 532, 654;

b) vom Anleihen des Jahres 1896 die Nummern 22, 135, 144 und 163.

Die Titel und die Coupons per 31. Dezember 1939 werden auf Verfall ausbezahlt durch die 2534

Bank in Langenthal, Langenthal.
Ersparniskasse des Amtsbezirks Aarwangen in Langenthal,
Kantonalbank von Bern und deren Zweiganstalten.

Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik in Winterthur

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der statutengemässen

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 2. Dezember 1939, nachmittags 2 1/2 Uhr, in den Saal des Wohlfahrtsheuses der Gesellschaft, eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1938/1939. Decharge-Erteilung.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1939/1940.

Rechnung, Bilanz und Revisorenbericht pro 1938/1939, sowie das Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 26. November 1938, liegen im Bureau der Gesellschaft vom 20. November 1939 an zur Einsicht der Aktionäre auf.

Stimmkarten können gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz vom 20. November 1939 an bis 1. Dezember 1939 bezogen werden:

- in Winterthur: bei der Schweiz. Bankgesellschaft und an unserer Kasse;
- in Zürich: bei der Schweiz. Kreditanstalt und der Schweiz. Bankgesellschaft;
- in Basel: bei der Schweiz. Kreditanstalt und der Schweiz. Bankgesellschaft.

Bei diesen Stellen sind die gedruckten Geschäftsberichte zu beziehen. Winterthur, den 10. November 1939. 2518 i

Namens des Verwaltungsrates
Der Präsident:
Dr. J. Buchli.

Opticolor Aktiengesellschaft, Glarus

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 19. Dezember 1939, nachmittags 3 Uhr, im Sitzungszimmer der Baster Handelsbank in Zürich, Börsenstrasse 21.

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der Gesellschaft.
2. Genehmigung der gesamthaften Uebertragung der Aktiven an die Gläubiger an Zahlungsstatt.
3. Konstatierung der erfolgten Liquidation und Genehmigung der Schlussbilanz.
4. Entlastung an Verwaltung und Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung über Auflösung und Löschung der Gesellschaft. 2539

Glarus, den 18. November 1939.

Der Verwaltungsrat.

PATENTE
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern
Naegeli & Co., Bern
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

Oeffentliches Inventar

Erblasser:
Joseph Bollag-Herzheimer
von **Basel**, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Firma Jos. Bollag & Co., Handel in Metallen, Hüttenprodukten und Chemikalien, Güterbahnhof b. D. Reichsbahn, wohnhaft gewesen Realstrasse 61.
Eingabefrist: für Gläubiger und Schuldner gemäss Art. 590 Z. G. B. bis zum 15. Dezember 1939. 2500

Anlage- und Finanz-Aktiengesellschaft, Zürich

Einladung zu einer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 30. November 1939, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Gotthardstrasse 61, Zürich.

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung über die Lage der Gesellschaft.
2. Beschlussfassung über den Antrag der Verwaltung auf Liquidation der Gesellschaft und Bestellung der Liquidatoren.
3. Verschiedenes.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorlage der Aktien oder sonstigen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 29. November 1939 am Geschäftssitz der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 17. November 1939.

25371

Der Verwaltungsrat.

N. V. Klapper Cultuur Maatschappij „TOJA LAWA“

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

am Donnerstag, den 14. Dezember 1939, 11 Uhr vormittags, im Kontor der N. V. Internationale Crediet- en Handels-Vereeniging «Rotterdam», Wijnhaven N. Z. 169, in Rotterdam.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht für 1938.
2. Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung am 31. Dezember 1938.
3. Wahl eines Aufsichtsratsmitgliedes infolge periodischer Ausscheidung des Herrn K. R. J. Schipper.

Die Tagesordnung liegt für die Aktionäre zur Einsichtnahme im Kontor Wijnhaven N. Z. 169 in Rotterdam.

Aktionäre, welche an der Versammlung teilnehmen wollen, haben ihre auf den Inhaber lautenden Aktien entweder in Rotterdam bei der N. V. Internationale Crediet- en Handels-Vereeniging «Rotterdam» oder in Solothurn bei der Solothurner Handelsbank bis 9. Dezember 1939 zu hinterlegen. Die für die Hinterlegung ausgestellte Bescheinigung gilt als Ermächtigung zur Teilnahme an der Versammlung. 2540 i

Rotterdam, den 20. November 1939.

Der Vorstand.

Sparta A. G., Glaris

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 30 novembre 1939, à 10 heures du matin, dans les bureaux de Fides Union Fiduciaire, Place St. François-12 bis, Lausanne, avec l'ordre du jour suivant:

1. Approbation des comptes au 30 juin 1939.
2. Opérations statutaires.
3. Divers.

Les pièces prescrites par la loi et les statuts sont déposées, dès ce jour, chez Fides Union Fiduciaire, Lausanne, à la disposition de Messieurs les actionnaires. 2535 i

Glaris, le 17 novembre 1939.

Le Conseil d'administration.

Société du Gaz de la Plaine du Rhône

Le Conseil d'administration convoque les actionnaires de la Société en

assemblée générale ordinaire

pour le mardi 21 novembre 1939, à 15 heures, à l'PHôtel du Nord, 1^{er} étage, à Aigle, avec l'ordre du jour suivant:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration.
2. Lecture du rapport des contrôleurs.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Elections statutaires.
5. Propositions individuelles.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires chez M^r Marius Borloz, à Aigle, secrétaire du Conseil, ou aux bureaux de la Société, Avenue de Plan 33, à Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée. 2472 i

3 1/2 % (anc. 4 %) Commune de Broc 1910

Les numéros suivants sortis au tirage seront remboursables dès le 1^{er} février 1940.

20	39	43	54	105	127	146	156	226	289	338	402
510	531	634	727	771	783	864	865	886	908	943	994
1035	1036	1059	1097	1106	1146	1177	1183	1227	1243	1364	1380

Banque de l'Etat de Fribourg.

Mobilisation

bedingt manche Umorganisation im Büro. Registraturen, Karteien, Kontrollen, Formularsätze aus eigener Fabrikation. Kostenlose Beratung. 29-3



Pfister SCHILDER

Handels- & Rechts-Auskünfte
Renseign. commerc. & juridique.
Bellinzona: Dr. S. Zeli, Advokat u. Notar, Tel. 6.63.
Chur: Juno & Co., Ink. & Inf. Genève: Mc. L. Willemm, avocat, Cécid 13, Adv., Ink. Luzern: Leo Bälmer-Ott, Sachw., Hirschengrab. 40.

PATENTE
KIRCHHOFER,
RYFFEL & Co.
ZÜRICH, 51 LOEWENSTRASSE

On cherche des représentants pour les cantons de

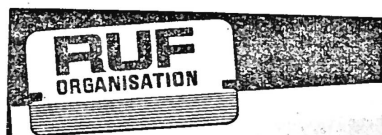
- Bâle
- Zürich
- Basle
- Genève
- Tessin
- Grisons

La Feuille Officielle Suisse du Commerce est lue dans toute la Suisse. Profitez de cet avantage, si vous cherchez des représentants pour différentes régions!

Factschrittliche Geschäftsleute

warten nicht auf Interessenten, sie suchen sie auf!

Eine Kleinanzeige im Schweiz. Handelsamtsblatt leistet Ihnen hierzu gute Dienste!



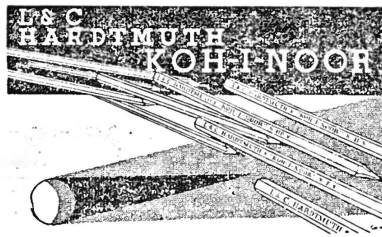
Gutes Funktionieren neugeschaffener Stellen

erfordert umsichtige. In langer und vielseitiger Erfahrung bewährte Organisatoren. Die Anpassung der Ruf-Organisation bei Zehntausenden von Amstellenden und Begeben ermöglicht uns, jede von uns geschaffene Organisation zu gewährleisten. Die Einführung besorgen unsere Experten — Die Durchführung erspart Ihnen Arbeit und Zeit. Rufen Sie uns zu einer Besprechung Ihrer Probleme; wir orientieren Sie unverbindlich

Ruf-Organisation Löwenstrasse 19
Telefon 5 76 80 Zürich

Luzern Restaurant Roter Gatter

Bestgepflegte Küche, Spezialitätenplättli. Menus zu 2.80, 3.60 und 4.50. la Weine. 2702 Jean Haecy, Hotel Balances, Tel. 2 01 89.



Lichtecht und dauerhaft
sind besonders die canad. CARBONPAPIERE



Seit 1903 glänzend bewährt

Notaire de langue française, 48 ans, marié 2506 cherche place

dans administration ou industrie privée comme Directeur commercial ou de contentieux. Grande expérience des affaires et de la pratique administrative et judiciaire. Offrir sous chiffre A 8 10368 J aux Annonces Suisses S. A. à Berne.

Fabrik-Liegenschaft in Horgen bei Zürich

- bestehend aus:
1. **Wohnhaus** mit 2 Wohnungen und grossen Bureau- und Magazin-Räumen, gemeinschaftl. Zentralheizung. Zum Teil fest und gut vermintet.
 2. **Ein grosses Werkstatt-Gebäude**, schöne, helle, grosse Räume, Parterre und 1. Stock, solid gebaut, geeignet für mechan. Werkstätte, Auto-Garage etc. (ca. 940 m² nutzbare Fläche, elektrischer Anschluss).
 3. **Drei kleinere Werkstatt-Gebäude** mit Bureau- und Magazinräumen
- en bloc zu verkaufen.**

Alles in der industriereichen Ortschaft Horgen, mit günstigen Arbeitsverhältnissen, 2 Bahnhöfen, Elektrisch für Kraft und Licht, Gas und Heizanlagen vorhanden. Gesamtareal 20 Aren 36 m².
Offerten unter Chiffre U 10365 Z auf Publitas Zürich. 2529

Inserate haben im Schweiz. Handelsamtsblatt besten Erfolg